

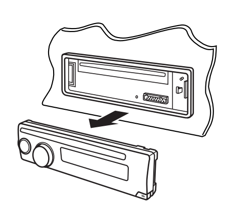
ENGLISH

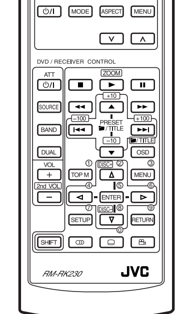
FRANÇAIS

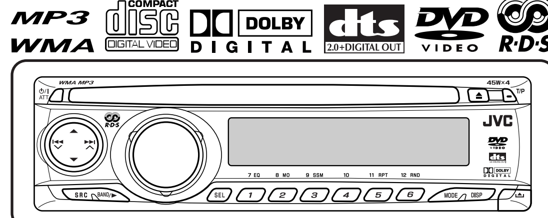
DVD/CD RECEIVER
RECEPTEUR DVD/CD

KD-DV4202/KD-DV4201









For canceling the display demonstration, see page 5.
Pour annuler la démonstration des affichages, référez-vous à la page 5.

For installation and connections, refer to the separate manual.
Pour l’installation et les raccordements, se référer au manuel séparé.



INSTRUCTIONS
MANUEL D’INSTRUCTIONS

GET0372-003A
[EU]

Thank you for purchasing a JVC product.
Please read all instructions carefully before operation, to ensure your complete understanding and to obtain the best possible performance from the unit.

IMPORTANT FOR LASER PRODUCTS

1. CLASS 1 LASER PRODUCT
2. **CAUTION:** Do not open the top cover. There are no user serviceable parts inside the unit; leave all servicing to qualified service personnel.
3. **CAUTION:** Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. Avoid direct exposure to beam.
4. REPRODUCTION OF LABEL: CAUTION LABEL, PLACED OUTSIDE THE UNIT.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

This product incorporates copyright protection technology that is protected by U.S. patents and other intellectual property rights. Use of this copyright protection technology must be authorized by Macrovision, and is intended for home and other limited viewing uses only unless otherwise authorized by Macrovision. Reverse engineering or disassembly is prohibited.

How to reset your unit

- *Your preset adjustments will also be erased.*

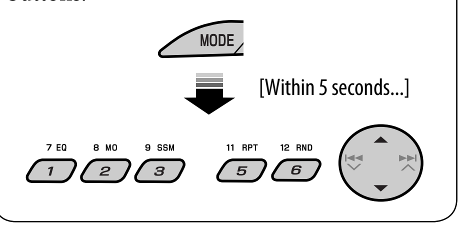
How to forcibly eject a disc



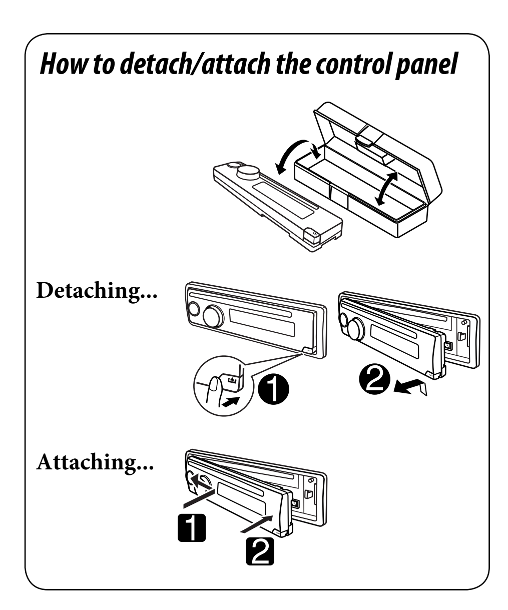
- *If this does not work, reset your unit.*
- *Be careful not to drop the disc when it ejects.*

How to use functions mode

If you press MODE, the unit goes into functions mode, then the number buttons and ▲/▼ buttons work as different function buttons.



How to detach/attach the control panel



WARNINGS:
To prevent accidents and damage

- **DO NOT install any unit in locations where;**
  - **it may obstruct the steering wheel and gearshift lever operations.**
  - **it may obstruct the operation of safety devices such as air bags.**
  - **it may obstruct visibility.**
- **DO NOT operate the unit while driving.**
- **If you need to operate the unit while driving, be sure to look ahead carefully.**
- **The driver must not watch the monitor while driving.**
  If the parking brake is not engaged, "DRIVER MUST NOT WATCH THE MONITOR WHILE DRIVING." appears on the monitor, and no playback picture will be shown.
  - **This warning appears only when the parking brake wire is connected to the parking brake system built in the car (refer to the Installation/ Connection Manual).**

For safety...

- Do not raise the volume level too much, as this will block outside sounds, making driving dangerous.
- Stop the car before performing any complicated operations.

Temperature inside the car...

If you have parked the car for a long time in hot or cold weather, wait until the temperature in the car becomes normal before operating the unit.

CONTENTS

Introduction

Disc type	✓OK Playable	✗NO Unplayable
DVD	DVD Video, Dual Disc (DVD side only), DVD-R*/-RW, +R/+RW • Recorded in DVD-Video format only and in PAL color system	DVD Audio, Dual Disc (non-DVD side), DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-R/-RW, +R/+RW • Recorded in DVD-VR format
VCD	Video CD CD-R/-RW	SVCD (Super Video CD)
MP3/WMA	DVD-R/-RW, +R/+RW, DVD-ROM • Compliant to UDF bridge format	—
	CD-R/-RW • Compliant to ISO 9660 level 1, ISO 9660 level 2, Romeo, Joliet	—
CD	Audio CD, CD Text CD-R/-RW • Compliant to CD-DA format	CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD

- *It is possible to play back finalized +R/+RW (Video mode only) discs. However, the use of +R double layer disc on this unit is not recommended.*

* *DVD-R recorded in multi-border format is also playable (except for dual layer discs).*

Caution for DualDisc playback

The Non-DVD side of a "DualDisc" does not comply with the "Compact Disc Digital Audio" standard. Therefore, the use of Non-DVD side of a DualDisc on this product may not be recommended.

Caution on volume setting

Discs produce very little noise compared with other sources. Lower the volume before playing a disc to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

Note on Region Code:
DVD players and DVD Video discs have their own Region Code numbers. This unit can only play back DVD discs whose Region Code numbers include "2."

Examples:





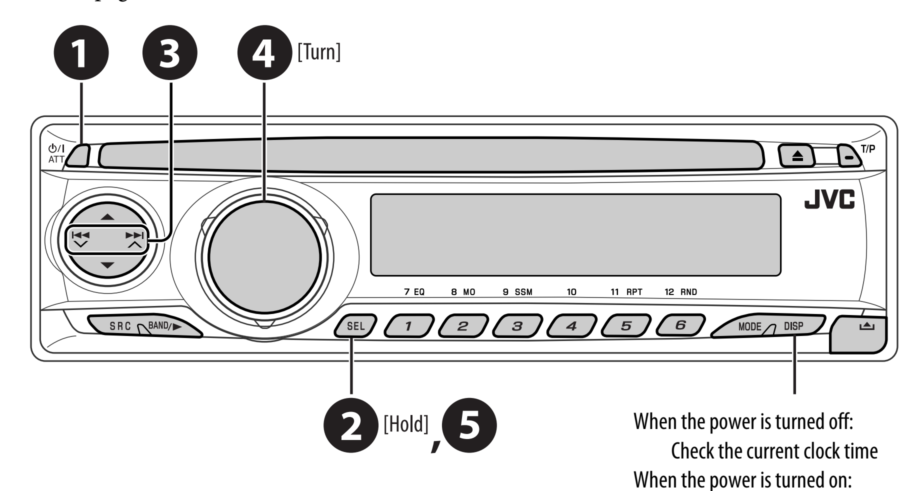




If you insert a DVD Video disc of an incorrect Region Code
"REGION CODE ERROR!" appears on the monitor.

Before operating the unit — Cancel the display demonstration and set the clock

- See also page 23.



❶ **Turn on the power.**

❷ **Enter the PSM settings.**

❸ ⇨ ❹ **Cancel the display demonstrations**

Select "DEMO," then "DEMO OFF."

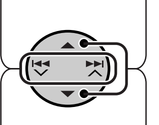
Set the clock

Select "CLOCK H" (hour), then adjust the hour.
Select "CLOCK M" (minute), then adjust the minute.
Select "24H/12H," then "24H" (hour) or "12H" (hour).

❺ **Finish the procedure.**

Basic operations — Control panel

- **FM/AM/DAB: Search for station/ service.**
- **DISC: Select chapter/track.**
- **IPOD/D.PLAYER: Select track.**

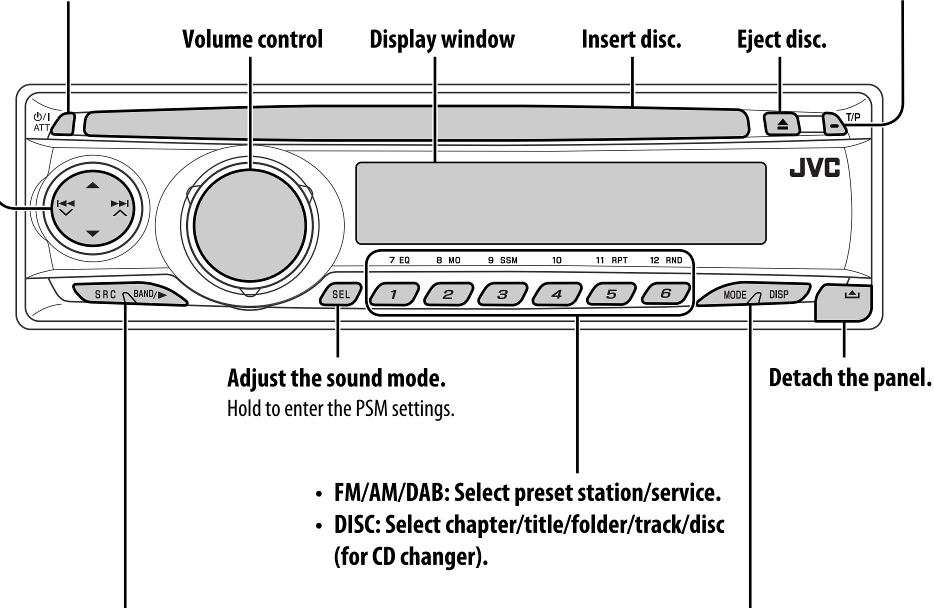


- **DISC: Select folder.**
  Also functions as +10/–10 buttons after pressing MODE to skip 10 chapters/tracks at a time.
- **IPOD/D.PLAYER: Enter the main menu/Pause or stop playback/Confirm selection.**
- **DAB: Select service.**

- **Turn on the power.**
- **Turn off the power** [Hold]**.**
- **Attenuate the sound (if the power is on).**

Activate/deactivate TA Standby Reception.
Hold to enter RDS programme search.

Volume control **Display window** **Insert disc.** **Eject disc.**



Adjust the sound mode.
Hold to enter the PSM settings.

Detach the panel.

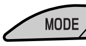
- **FM/AM/DAB: Select preset station/service.**
- **DISC: Select chapter/title/folder/track/disc (for CD changer).**



Select the source.
FM/AM → **DAB*** → **DISC*** → **CD-CH*/IPOD*/ D.PLAYER*** (or **EXT IN**) → (back to the beginning)
* *You cannot select these sources if they are not ready.*



- **FM/AM/DAB: Select the bands.**
- **DISC: Start playback.**

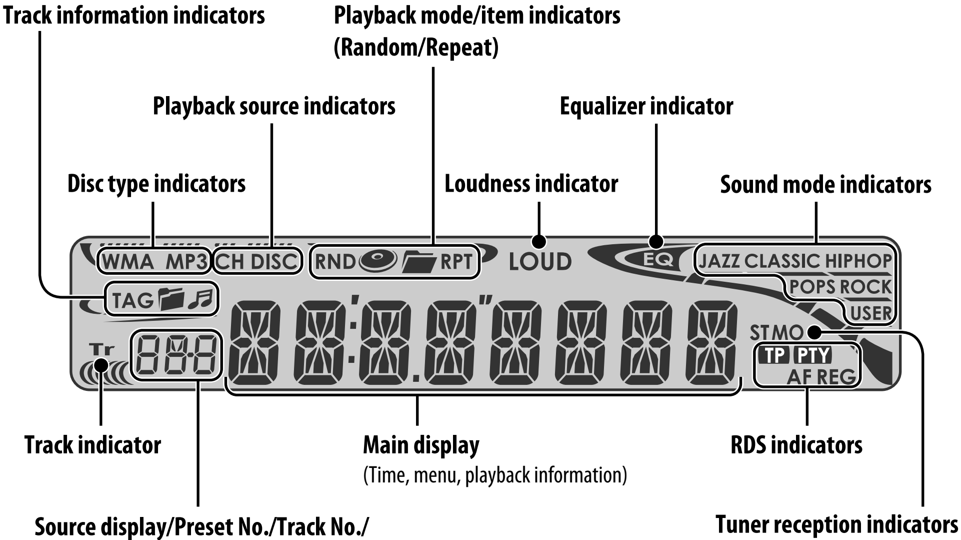


Enter functions mode.
Press MODE, then one of the following buttons (within 5 seconds)...
EQ: Select the sound mode.
MO: Turn on/off monaural reception.
SSM: Automatic station presetting.
RPT: Select repeat play.
RND: Select random play.



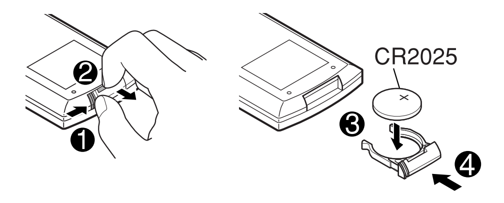
Change the display information.

Display window



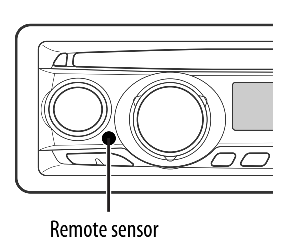
Basic operations — Remote controller (RM-RK230)

Installing the lithium coin battery (CR2025)



Before using the remote controller:

- Aim the remote controller directly at the remote sensor on the unit.
- DO NOT expose the remote sensor to bright light (direct sunlight or artificial lighting).



Remote sensor

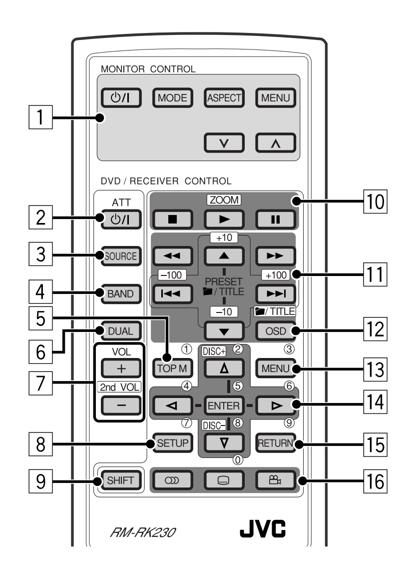
Warning:
To prevent accidents and damage

- Do not install any battery other than CR2025 or its equivalent.
- Store the battery in a place where children cannot reach.
- Do not recharge, short, disassemble, heat the battery, or dispose of it in a fire.
- Do not leave the battery with other metallic materials.
- Do not poke the battery with tweezers or similar tools.
- Wrap the battery with tape and insulate when throwing away or saving it.

The unit is equipped with the steering wheel remote control function.

- See the Installation/Connection Manual (separate volume) for connection.

Continued on the next page



MONITOR CONTROL

1 Monitor control buttons
- Used for a JVC monitor—KV-MR9010, KV-MH6510, KV-M706, or KV-M705.

DVD/RECEIVER CONTROL

2 Turns on/off the power.
- Attenuates the sound if the power is on.

3 Selects the source.

4 Selects the FM/AM/DAB bands.

5 *1
- DVD: Shows the DVD disc menu.
- VCD: Starts PBC playback.

6 Not applicable for this unit.

7 Adjusts the volume level.
- 2nd VOL: Not applicable for this unit.

8 *1 Enters DVD setup menu.

9 SHIFT button

10 ■ (stop), ▶ (play), ❚❚ (pause)
- ▶ (play) also function as ZOOM button when pressed with SHIFT button (see page 14).
- Not applicable for CD changer/iPod/ D. player operations.

11 *2 **For advanced disc operations:**
- 📁/TITLE ▲ / ▼
  DVD: Selects the titles.
  MP3/WMA: Selects the folders if included.
- ⏮ / ⏭: Reverse skip/forward skip.
- ◀◀ / ▶▶: Reverse search/forward search (not applicable for CD changer operations).

For FM/AM tuner operations:
- PRESET ▲ / ▼
  Changes the preset stations.
- ⏮ / ⏭
  – Searches for the stations if pressed briefly.
  – Manual searches if pressed and held.

For DAB tuner operations:
- PRESET ▲ / ▼
  Changes the preset services.
- ⏮ / ⏭
  – Changes the services if pressed briefly.
  – Searches the ensembles if pressed and held.

For iPod/D. player operations:
- ▲ / ▼
  ▼: Pauses/stops or resumes playback.
  ▲: Enters the main menu.
  (Now ▲/▼/⏮ / ⏭ work as the menu selecting buttons.)*3
- ⏮ / ⏭ (in menu selecting mode)
  – Selects an item if pressed briefly. (Then, press ▼ to confirm the selection.)
  – Skips 10 items at a time if pressed and held.

12
- Shows the on-screen bar.
- Also function as the 📁/TITLE button when pressed with SHIFT button (see pages 14 and 15).

13 *1
- DVD: Shows the DVD disc menu.
- VCD: Starts PBC playback.

14 *1
- Makes selection/settings.
- DISC +/– buttons: Changes discs when the source is “CD-CH.”

15 *1 RETURN button

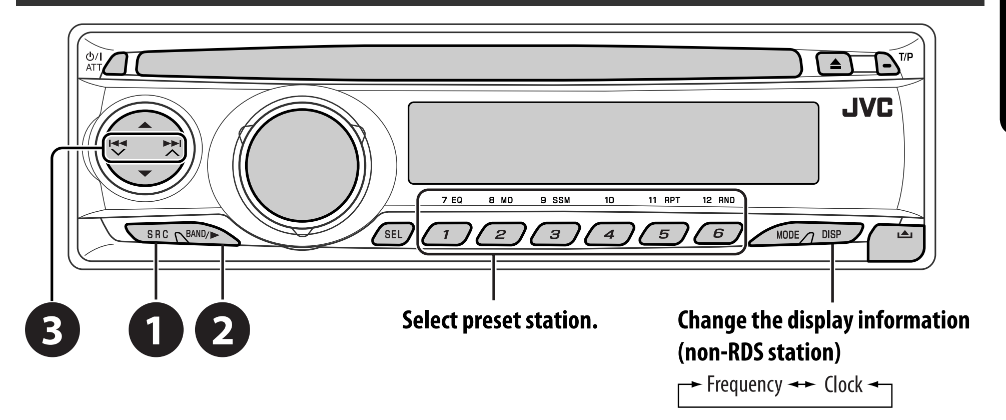
16
- DVD: Selects audio language (ⓞⓞ), subtitles (▭), angle (🎥).
- VCD: Selects audio channel (ⓞⓞ).

*1 *Functions as number buttons when pressed with SHIFT button.*
- *FM/AM/DAB: Selects preset stations/ services.*
- *DISC: Selects chapter/title/folder/track.*

*2 *Functions as +10/–10/+100/–100 buttons when pressed with SHIFT button.*

*3 ▲ : *Returns to the previous menu.*
▼ : *Confirms the selection.*

Listening to the radio





Lights up when receiving an FM stereo broadcast with sufficient signal strength.

❶ **Select "FM/AM."**

❷ **Select the bands.**

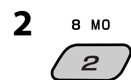
FM1 → FM2 → FM3 → AM

❸ **Search for a station to listen—Auto Search.**

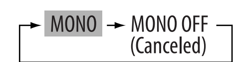
- Manual Search: Hold either one of the buttons until "M" flashes on the display, then press it repeatedly.

When an FM stereo broadcast is hard to receive

1 MODE



2



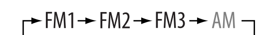
Reception improves, but stereo effect will be lost.

- MO indicator lights up.

FM station automatic presetting—SSM (Strong-station Sequential Memory)

You can preset six stations for each band.

1 BAND/▶



2 MODE

3



Local FM stations with the strongest signals are searched and stored automatically in the FM band.

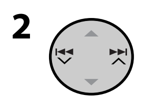
Manual presetting

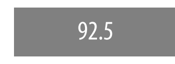
Ex.: Storing FM station of 92.5 MHz into preset number 4 of the FM1 band.

1 BAND/▶

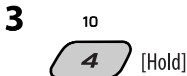
FM1 → FM2 → FM3 → AM

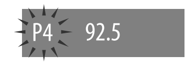
2





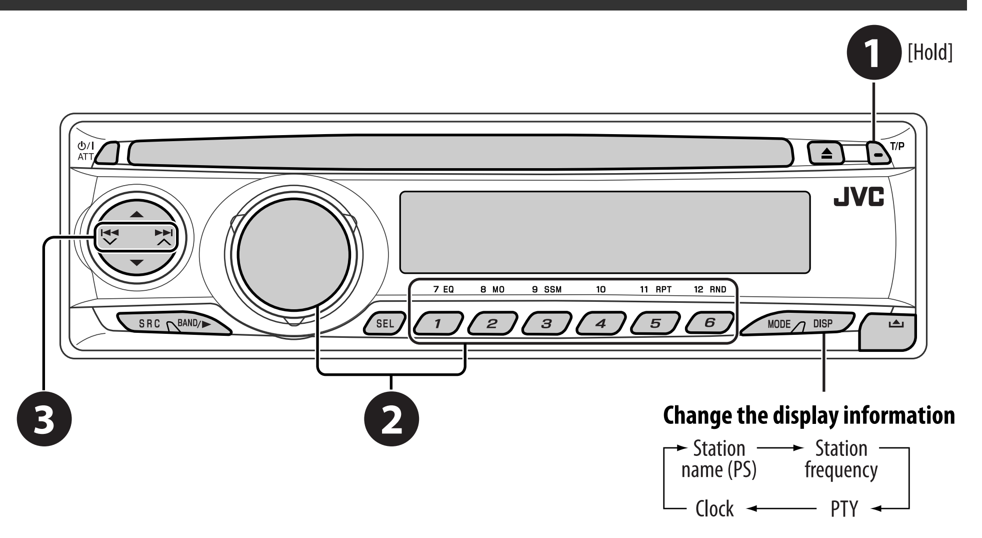
3





ENGLISH

Searching for FM RDS programme — PTY search



❶ **Activate PTY Search.**

❷ **Select one of the PTY codes (programme types).**
See the following for details.

❸ **Start searching.**
If there is a station broadcasting a programme of the same PTY code as you have selected, that station is tuned in.

Preset PTY codes in the number buttons (1 to 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

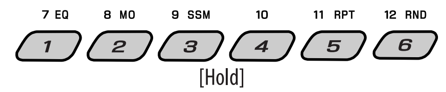
PTY codes (available with the control dial):
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (music), ROCK M (music), EASY M (music), LIGHT M (music), CLASSICS, OTHER M (music), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (music), OLDIES, FOLK M (music), DOCUMENT

Storing your favorite programme types

You can store your favorite PTY codes into the number buttons.

1 **Select a PTY code (see left column).**

2 **Select a preset number.**



3 **Repeat steps 1 and 2 for storing other PTY codes.**

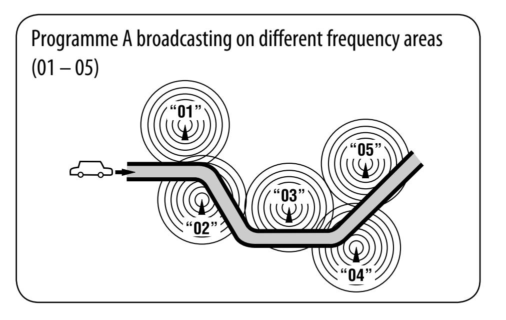
4 T/P

Activating/deactivating TA/PTY Standby Reception

TA Standby Reception	Indicator	PTY Standby Reception	Indicator
Press T/P to activate.	TP	See page 23.	PTY
The unit temporarily will switch to Traffic Announcement (TA), if available, from any source other than AM. The volume changes to the preset TA volume level if the current level is lower than the preset level (see page 23).	Lights up	The unit temporarily will switch to your favorite PTY programme from any source other than AM.	Lights up
Not yet activated. Tune in to another station providing the RDS signals.	Flashes	Not yet activated. Tune in to another station providing the RDS signals.	Flashes
Press T/P to deactivate.	Goes off	Select "OFF" for the PTY code (see page 23).	Goes off

Tracing the same programme—Network-Tracking Reception

When driving in an area where FM reception is not sufficient enough, this unit automatically tunes in to another FM RDS station of the same network, possibly broadcasting the same programme with stronger signals (see the illustration on the right).



When shipped from the factory, Network-Tracking Reception is activated.

To change the Network-Tracking Reception setting, see "AF-REG" on page 23.

- When the DAB tuner is connected, refer to "Tracing the same programme—Alternative Frequency Reception" on page 19.

Automatic station selection—Programme Search

Usually when you press the number buttons, the preset station is tuned in.
If the signals from the RDS preset station are not sufficient for good reception, this unit, using the AF data, tunes in to another frequency broadcasting the same programme as the original preset station is broadcasting.

- The unit takes some time to tune in to another station using programme search.
- See also page 24.

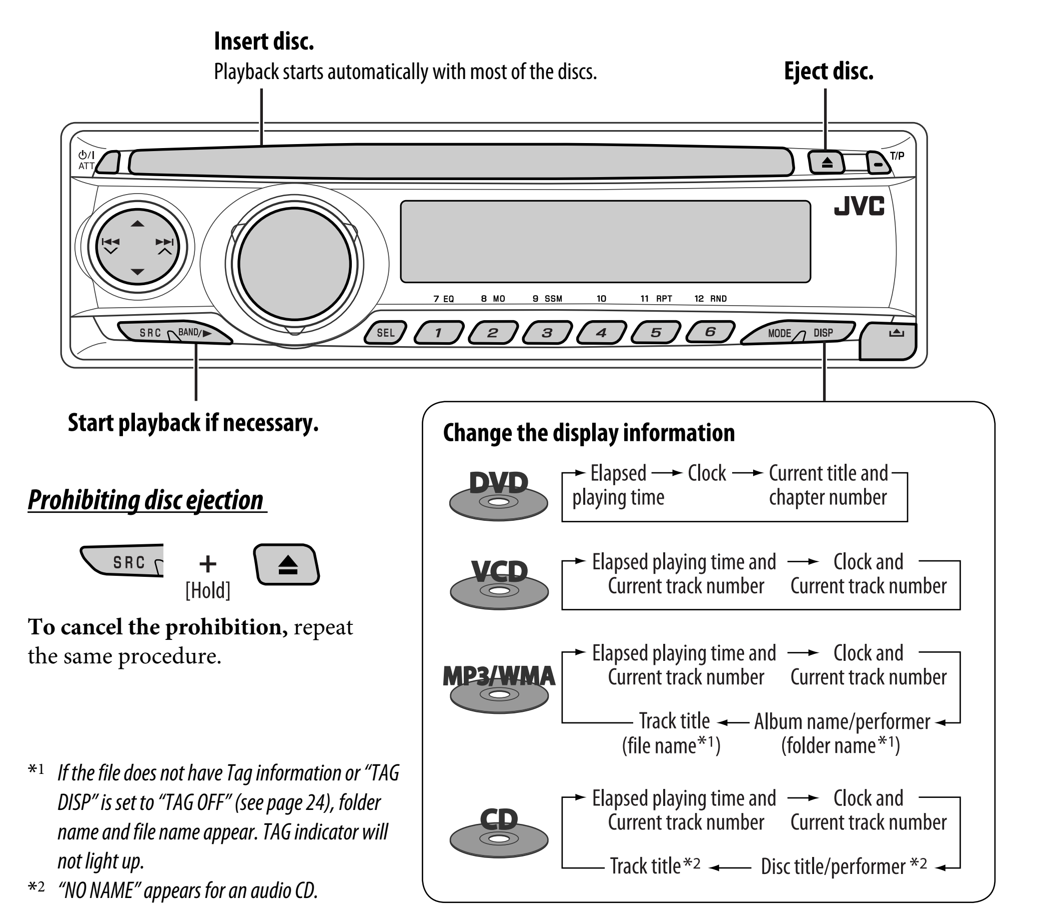
Disc operations

Before performing any operations...
Turn on the monitor for playing a DVD or VCD. If you turn on the monitor, you can also control playback of other discs by referring to the monitor screen. (See pages 15 – 17.)

The disc type is automatically detected, and playback starts automatically (for DVD: automatic start depends on its internal program).

If the current disc does not have any disc menu (when playback stops), all tracks will be played repeatedly until you change the source or eject the disc.

If "⃠" appears on the monitor when pressing a button, the unit cannot accept the operation you have tried to do.
• In some cases, without showing "⃠," operations will not be accepted.



Prohibiting disc ejection

SRC + ⏏ [Hold]

To cancel the prohibition, repeat the same procedure.

*1 *If the file does not have Tag information or "TAG DISP" is set to "TAG OFF" (see page 24), folder name and file name appear. TAG indicator will not light up.*
*2 *"NO NAME" appears for an audio CD.*

Operations using the control panel

Pressing (or holding) the following buttons allows you to...

Disc type	◄◄ / ►► (Control button, left/right)	▲ / ▼ (Control button, up/down)	7 EQ 1 .... 12 RND 6 (Number buttons)
DVD	*Press*: Select chapter *Hold*: Reverse /fast-forward chapter*	—	During stop: Locate title During play/pause: Locate chapter
VCD	*Press*: Select track *Hold*: Reverse /fast-forward track*	—	Locate particular track directly (PBC not in use)
MP3/WMA	Select track	Select folder	Locate particular folder directly
CD	*Press*: Select track *Hold*: Reverse /fast-forward track*	—	Locate particular track directly

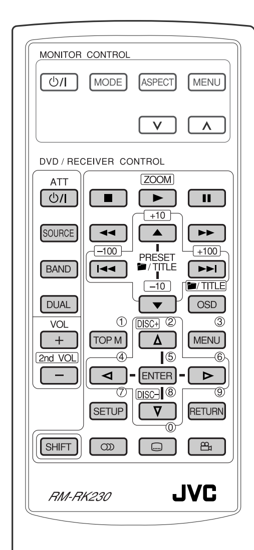
* *Search speed changes to* ×**2** ⇨ ×**10** *on the monitor.*

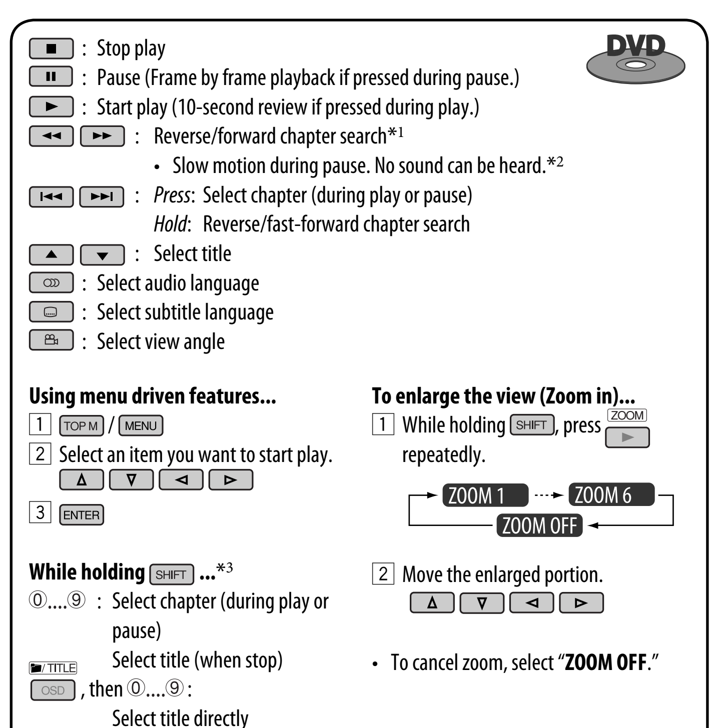
After pressing MODE, press the following buttons to...

Disc type	▲ / ▼ (Control button, up/down)	11 RPT 5	12 RND 6
DVD	Skip 10 chapters (during play or pause)	**CHP RPT**: Repeat current chapter **TIT RPT**: Repeat current title	—
VCD	Skip 10 tracks (PBC not in use)	**TRK RPT**: Repeat current track (PBC not in use)	**DISC RND**: Randomly play all tracks (PBC not in use)
MP3/WMA	Skip 10 tracks (within the same folder)	**TRK RPT**: Repeat current track **FLDR RPT**: Repeat current folder	**FLDR RND**: Randomly play all tracks of current folder, then tracks of next folders **DISC RND**: Randomly play all tracks
CD	Skip 10 tracks	**TRK RPT**: Repeat current track	**DISC RND**: Randomly play all tracks

- To cancel repeat play or random play, select "**RPT OFF**" or "**RND OFF**."

ENGLISH





DVD

[■] : Stop play
[II] : Pause (Frame by frame playback if pressed during pause.)
[►] : Start play (10-second review if pressed during play.)
[◄◄] [►►] : Reverse/forward chapter search*1
- Slow motion during pause. No sound can be heard.*2

[I◄◄] [►►I] : *Press*: Select chapter (during play or pause)
Hold: Reverse/fast-forward chapter search
[▲] [▼] : Select title
[audio] : Select audio language
[subtitle] : Select subtitle language
[angle] : Select view angle

Using menu driven features...

1 [TOP M] / [MENU]
2 Select an item you want to start play.
[∆] [∇] [◄] [►]
3 [ENTER]

While holding [SHIFT] ...*3

⓪....⑨ : Select chapter (during play or pause)
[/ TITLE OSD] : Select title (when stop)
, then ⓪....⑨ : Select title directly

To enlarge the view (Zoom in)...

1 While holding [SHIFT], press [ZOOM ►] repeatedly.
ZOOM 1 → ZOOM 6 → ZOOM OFF
2 Move the enlarged portion.
[∆] [∇] [◄] [►]

- To cancel zoom, select “**ZOOM OFF**.”

VCD

[■] : Stop play
[II] : Pause (Frame by frame playback if pressed during pause.)
[►] : Start play
[◄◄] [►►] : Reverse/forward track search*1
- Slow motion during pause. No sound can be heard.*2
- Reverse slow motion does not work.

[I◄◄] [►►I] : *Press*: Select track
Hold: Reverse/fast-forward track search
[audio] : Select audio channel (ST: stereo, L: left, R: Right)

While holding [SHIFT] ...*3

⓪....⑨ : Select track (For VCD with PBC, a list of items is shown on the disc menu.)
- To return to the previous menus, press [RETURN].

Canceling the PBC playback...

1 [■]
2 While holding [SHIFT] , press ①....⑨ *3 to start the desired track.
- To resume PBC, press [TOP M] / [MENU] .

To enlarge the view (Zoom in)...

1 While holding [SHIFT], press [ZOOM ►] repeatedly.
ZOOM 1 → ZOOM 6 → ZOOM OFF
2 Move the enlarged portion.
[∆] [∇] [◄] [►]

- To cancel zoom, select “**ZOOM OFF**.”

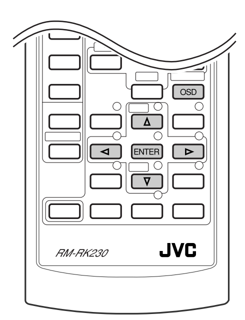
MP3/WMA	
[■]	Stop play
[❚❚]	Pause
[▶]	Start play (Playback starts from the beginning of the track.)
[⏮] [⏭]	Select tracks
[▲] [▼]	Select folder
While holding [SHIFT] ...*3	
⓪....⑨	Select track (within the same folder)
[/ TITLE OSD], then ⓪....⑨	Select folder directly*4

CD	
[■]	Stop play
[❚❚]	Pause
[▶]	Start play
[◀◀] [▶▶]	Reverse/forward track search
[⏮] [⏭]	*Press*: Select tracks *Hold*: Reverse/fast-forward track search
While holding [SHIFT] ...*3	
⓪....⑨	Select track directly

*1 *Search speed changes to* ×**2** ⇨ ×**5** ⇨ ×**10** ⇨ ×**20** ⇨ ×**60** *on the monitor if pressed repeatedly.*
*2 *Slow motion speed changes to* **▷1/32** ⇨ **▷1/16** ⇨ **▷1/8** ⇨ **▷1/4** ⇨ **▷1/2** *on the monitor if pressed repeatedly.*
*3 *For selecting numbers greater than 9 or 99, press* [+10] *or* [+100]*, then follow by* ①....⑨.
*4 *To use direct folder access on MP3/WMA discs, it is required that folders are assigned with 2-digit numbers at the beginning of their folder names—01, 02, 03, and so on.*

Operations using the on-screen bar

These operations are possible on the monitor using the remote controller.



1 Show the on-screen bar (**see page 16**)**.**

[OSD] (once) for MP3/WMA/CD
(twice) for DVD/VCD

2 Select an item.



3 Make a selection.

[ENTER]

If pop-up menu appears...



• For entering time/numbers, see the following.

4 Remove the on-screen bar.

[OSD]

Entering time/numbers

• To select numbers 0 – 9:
While holding [SHIFT], press ⓪....⑨.
• To select numbers greater than 9:
While holding [SHIFT], press [+10]. Then, press ⓪....⑨.
• After entering the numbers, press [ENTER].

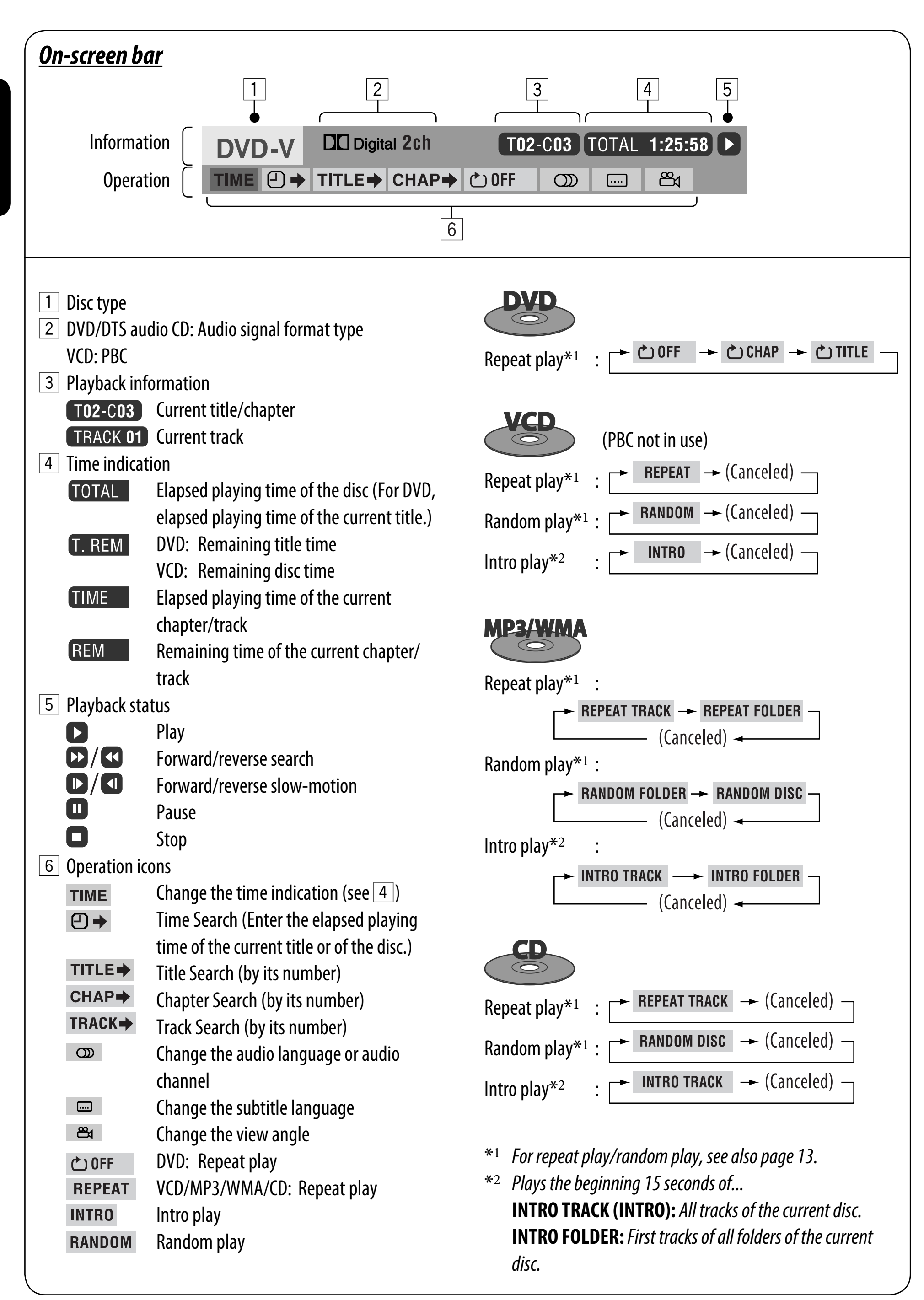
• To reduce numbers, use [–10].
• To correct a misentry, use [◁].

Ex.: Time search
• DVD: _:_ _:_ _
To enter 1 (hours): 02 (minutes): 00 (seconds), press 1, 0, 2, 0, then 0.
• VCD (PBC not in use): _ _:_ _
To enter 64 (minutes): 00 (seconds), press 6, 4, 0, then 0.

Continued on the next page

ENGLISH

On-screen bar



1 Disc type

2 DVD/DTS audio CD: Audio signal format type
VCD: PBC

3 Playback information

T02-C03	Current title/chapter
TRACK 01	Current track

4 Time indication

TOTAL	Elapsed playing time of the disc (For DVD, elapsed playing time of the current title.)
T. REM	DVD: Remaining title time VCD: Remaining disc time
TIME	Elapsed playing time of the current chapter/track
REM	Remaining time of the current chapter/ track

5 Playback status

▶	Play
▶▶ / ◀◀	Forward/reverse search
▶❙ / ❙◀	Forward/reverse slow-motion
❙❙	Pause
■	Stop

6 Operation icons

TIME	Change the time indication (see 4)
(clock) ➡	Time Search (Enter the elapsed playing time of the current title or of the disc.)
TITLE ➡	Title Search (by its number)
CHAP ➡	Chapter Search (by its number)
TRACK ➡	Track Search (by its number)
(audio)	Change the audio language or audio channel
(subtitle)	Change the subtitle language
(angle)	Change the view angle
OFF	DVD: Repeat play
REPEAT	VCD/MP3/WMA/CD: Repeat play
INTRO	Intro play
RANDOM	Random play

DVD

Repeat play*1 : → OFF → CHAP → TITLE

VCD (PBC not in use)

Repeat play*1 : → REPEAT → (Canceled)

Random play*1 : → RANDOM → (Canceled)

Intro play*2 : → INTRO → (Canceled)

MP3/WMA

Repeat play*1 : → REPEAT TRACK → REPEAT FOLDER → (Canceled)

Random play*1 : → RANDOM FOLDER → RANDOM DISC → (Canceled)

Intro play*2 : → INTRO TRACK → INTRO FOLDER → (Canceled)

CD

Repeat play*1 : → REPEAT TRACK → (Canceled)

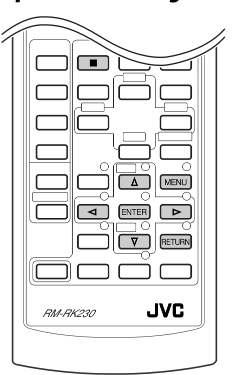
Random play*1 : → RANDOM DISC → (Canceled)

Intro play*2 : → INTRO TRACK → (Canceled)

*1 *For repeat play/random play, see also page 13.*

*2 *Plays the beginning 15 seconds of...*
INTRO TRACK (INTRO): *All tracks of the current disc.*
INTRO FOLDER: *First tracks of all folders of the current disc.*

Operations using the control/list screen (MP3/WMA/CD)

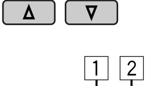


These operations are possible on the monitor using the remote controller.
- Folder selection/information is only for MP3/WMA discs.

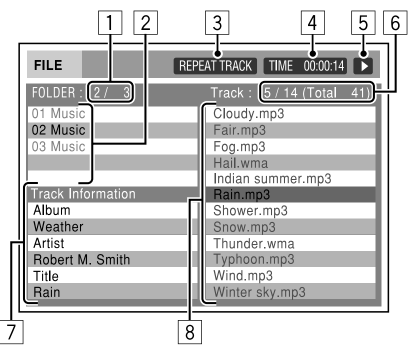
Control screen

The control screen automatically appears when you insert a disc.

❶ **Select "Folder" column or "Track" column on the control screen.**



❷ **Select a folder or track to start playing.**



Ex.: MP3/WMA disc

1 Current folder number/total folder number
2 Folder list with the current folder selected
3 Selected playback mode
4 Elapsed playing time of the current track
5 Operation mode icon (▶, ■, ❚❚, ▶▶, ◀◀)
6 Current track number/total number of tracks in the current folder (total number of tracks on the disc)
7 Track information
8 Track list with the current track selected

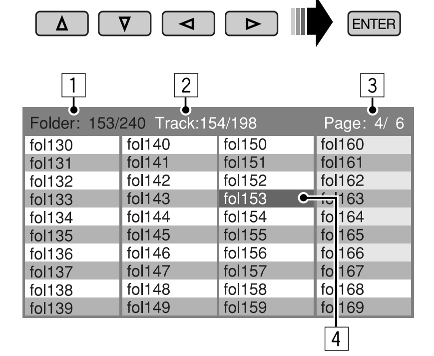
Folder/track list screen

Before playing, you can display the folder list/track list to confirm the contents and start playing a track.

❶ **Display the folder/track list while stop.**



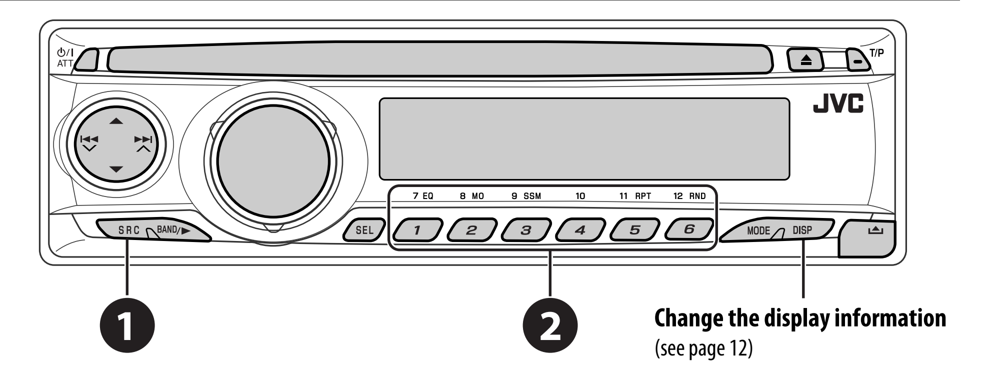
❷ **Select an item from the list.**
- MP3/WMA: Track list of the selected folder appears.
- To go back to the previous screen, press RETURN.



Ex.: Folder list

1 Current folder number/total folder number
2 Current track number/total number of tracks in the current folder or in disc (CD)
3 Current page/total number of the pages included in the list
4 Current folder/track (highlighted bar)

Listening to the CD changer



Change the display information
(see page 12)

It is recommended to use a JVC MP3-compatible CD changer with your unit.

• You can only play conventional CD (including CD Text) and MP3 discs.

❶ **Select "CD-CH."**

❷ **Select a disc to start playing.**

Press: For selecting disc number 1 – 6.
Hold: For selecting disc number 7 – 12.

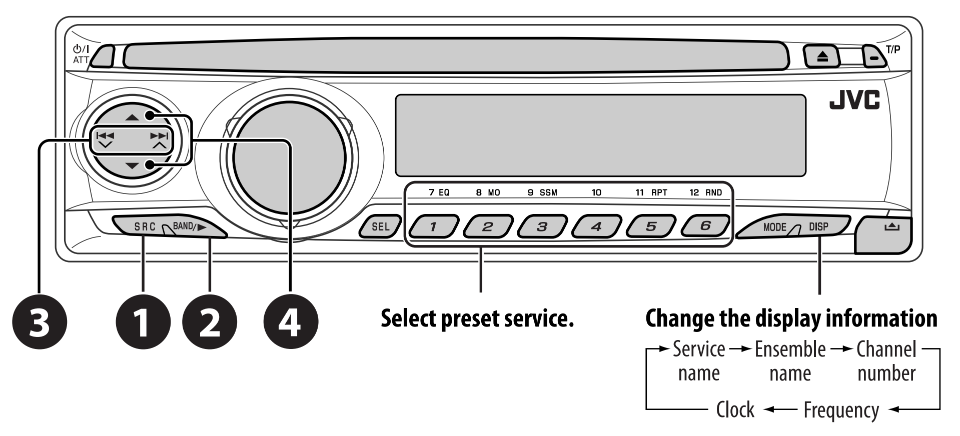
	Press: Select track *Hold*: Reverse/fast-forward track
	MP3: Select folders

After pressing MODE, press the following buttons to...

	Skip 10 tracks (MP3: within the same folder)
11 RPT 5	**TRK RPT**: Repeat current track **FLDR RPT**: MP3: Repeat all tracks of current folder **DISC RPT**: Repeat all tracks of the current disc
12 RND 6	**FLDR RND**: MP3: Randomly play all tracks of the current folder, then tracks of the next folder **DISC RND**: Randomly play all tracks of current disc **MAG RND**: Randomly play all tracks of the inserted discs

• To cancel repeat play or random play, select "**RPT OFF**" or "**RND OFF**."

Listening to the DAB tuner



❶ **Select "DAB."**

❷ **Select the bands.**

→ DAB1 → DAB2 → DAB3 ⌐

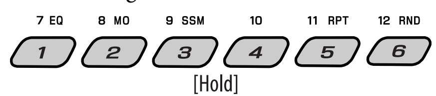
❸ **Searching for an ensemble.**

- Manual Search: Hold either one of the buttons until "M" flashes on the display, then press it repeatedly.

❹ **Select a service (either primary or secondary) to listen to.**

Storing DAB services in memory

While listening to a DAB service...





Activating/deactivating TA/PTY Standby Reception

- Operations are exactly the same as explained on page 11 for FM RDS stations.
- You cannot store PTY codes separately for the DAB tuner and for the FM tuner.

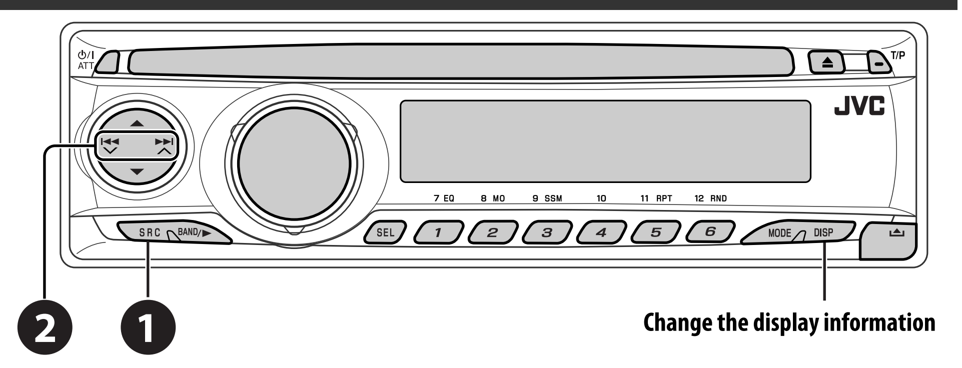
Tracing the same programme—Alternative Frequency Reception

- **While receiving a DAB service:**
  When driving in an area where a service cannot be received, this unit automatically tunes in to another ensemble or FM RDS station, broadcasting the same programme.
- **While receiving an FM RDS station:**
  When driving in an area where a DAB service is broadcasting the same programme as the FM RDS station is broadcasting, this unit automatically tunes in to the DAB service.

When shipped from the factory, Alternative Frequency Reception is activated.

To deactivate the Alternative Frequency Reception, see page 24.

Listening to the iPod®/D. player



Before operating, connect the interface adapter (KS-PD100 or KS-PD500) to the CD changer jack of this unit.

Preparations:

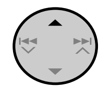
Make sure "CHANGER" is selected for the external input setting, see page 24.

❶ **Select "IPOD" or "D. PLAYER."**

❷ **Select a song to start playing.**

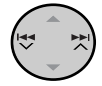
Selecting a track from the menu

1 Enter the main menu.



- This mode will be canceled if no operations are done for about 5 seconds.

2 Select the desired menu.



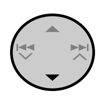
For iPod:

PLAYLIST ↔ **ARTISTS** ↔ **ALBUMS** ↔ **SONGS** ↔ **GENRES** ↔ **COMPOSER** ↔ (back to the beginning)

For D. player:

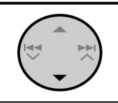
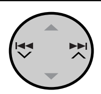
PLAYLIST ↔ **ARTIST** ↔ **ALBUM** ↔ **GENRE** ↔ **TRACK** ↔ (back to the beginning)

3 Confirm the selection.

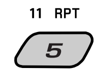


- To move back to the previous menu, press ▲.

- If a track is selected, playback starts automatically.
- Holding ∨ ⏮/⏭ ∧ can skip 10 items at a time.

	Pause/stop playback • To resume playback, press it again.
	*Press*: Select tracks *Hold*: Reverse/fast-forward track

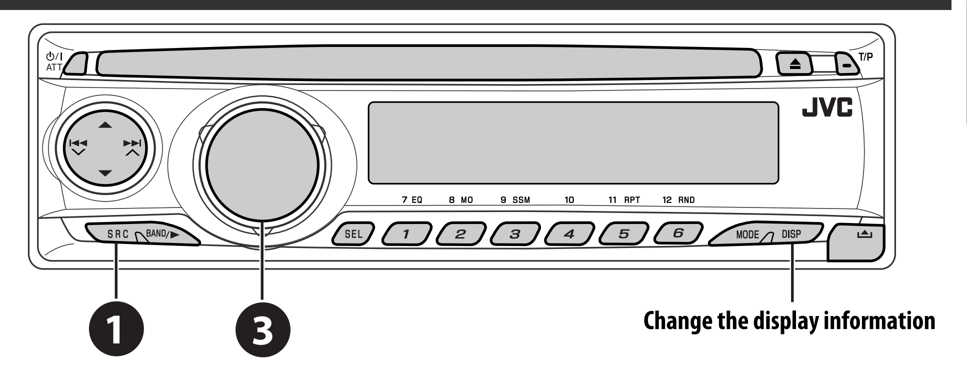
After pressing MODE, press the following buttons to...

11 RPT 	**ONE RPT**: Functions the same as "Repeat One" or "Repeat Mode → One." **ALL RPT**: Functions the same as "Repeat All" or "Repeat Mode → All."
12 RND 6	**ALBM RND***: Functions the same as "Shuffle Albums" of the iPod. **SONG RND/RND ON**: Functions the same as "Shuffle Songs" or "Random Play → On."

- To cancel repeat play or random play, select "**RPT OFF**" or "**RND OFF**."

* *iPod: Only if you select "ALL" in "ALBUMS" of the main "MENU."*

Listening to the other external components



You can connect an external component to the CD changer jack on the rear using the Line Input Adapter—KS-U57 (not supplied) or AUX Input Adapter—KS-U58 (not supplied).

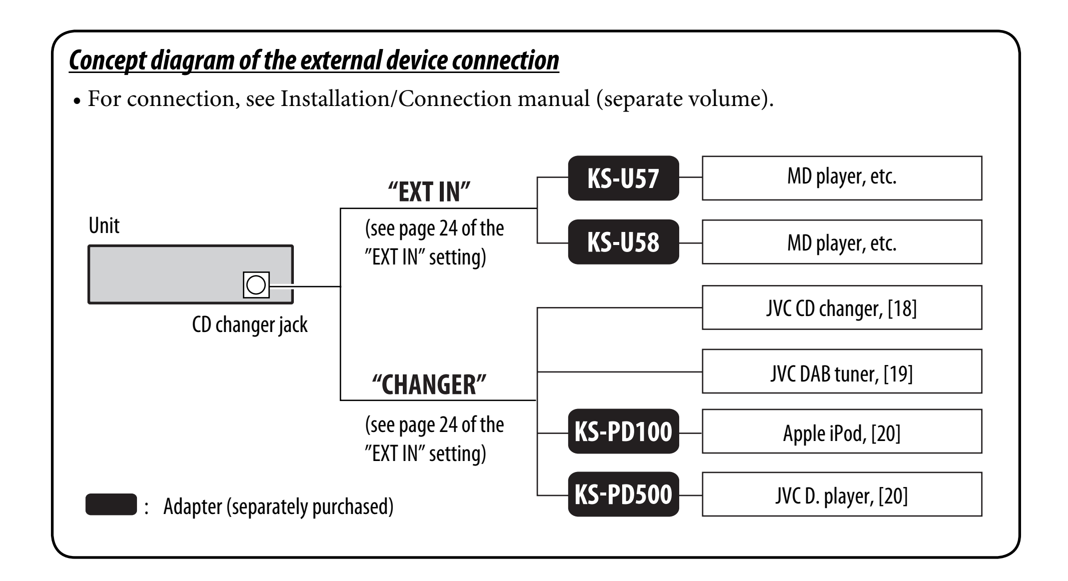
Preparations:

Make sure “EXT IN” is selected for the external input setting, see page 24.

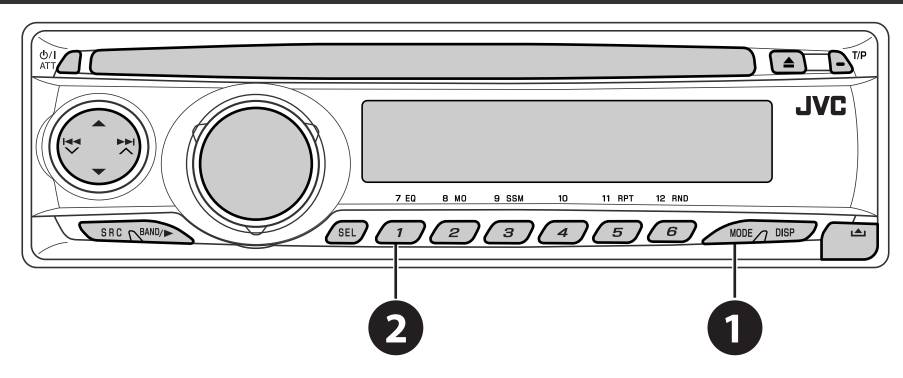
1. **Select “EXT IN.”**
2. **Turn on the connected component and start playing the source.**
3. **Adjust the volume.**
4. **Adjust the sound as you want (see page 22).**

Concept diagram of the external device connection

• For connection, see Installation/Connection manual (separate volume).



Selecting a preset sound mode — C-EQ



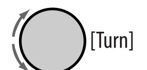
❶ **Enter functions mode.**

❷ **Select a preset sound mode.**

USER → ROCK → CLASSIC → POPS → HIP HOP → JAZZ → (back to USER)

Indication (For)	BAS (bass)	TRE (treble)	LOUD (loudness)
USER (Flat sound)	00	00	OFF
ROCK (Rock or disco music)	+03	+01	ON
CLASSIC (Classical music)	+01	–02	OFF
POPS (Light music)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Funk or rap music)	+02	00	ON
JAZZ (Jazz music)	+02	+03	OFF

Adjusting the sound

1 

BAS → TRE → FAD → BAL → LOUD → VOL.A → VOL → (back to BAS)

2 Adjust the level.

[Turn]

BAS*1 (bass) Adjust the bass.	–06 to +06
TRE*1 (treble) Adjust the treble.	–06 to +06
FAD*2 (fader) Adjust the front and rear speaker balance.	R06 to F06
BAL (balance) Adjust the left and right speaker balance.	L06 to R06
LOUD*1 (loudness) Boost low and high frequencies to produce a well-balanced sound at low volume level.	LOUD ON or LOUD OFF
VOL.A*3 (volume adjust) Adjust and store auto-adjustment volume level for each source, comparing to the FM volume level.	–05 to +05
VOL (volume) Adjust the volume.	00 to 30 (or 50)*4

*1 *When you adjust the bass, treble, or loudness, the adjustment you have made is stored for the currently selected sound mode (C-EQ) including "USER."*

*2 *If you are using a two-speaker system, set the fader level to "00."*

*3 *You cannot make an adjustment for FM. "FIX" appears.*

*4 *Depending on the amplifier gain control setting. (See page 24 for details.)*

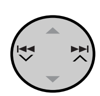
General settings — PSM

You can change PSM (Preferred Setting Mode) items listed in the table that follows.

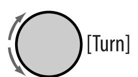
1 Enter the PSM settings.



2 Select a PSM item.



3 Select or adjust the selected PSM item.



4 Repeat steps 2 and 3 to adjust other PSM items if necessary.

5 Finish the procedure.



Indication	Item	Setting, [reference page]
DEMO Display demonstration	• **DEMO ON** [Initial] • **DEMO OFF**	: Display demonstration will be activated automatically if no operation is done for about 20 seconds, [5]. : Cancels.
CLOCK H Hour adjustment	**0** – **23** (**1** – **12**) [Initial: 0 (0:00)]	: See also page 5 for setting.
CLOCK M Minute adjustment	**00** – **59** [Initial: 00 (0:00)]	: See also page 5 for setting.
24H/12H Time display mode	• **12H** • **24H** [Initial]	: See also page 5 for setting.
CLK ADJ Clock adjustment	• **AUTO** [Initial] • **OFF**	: The built-in clock is automatically adjusted using the CT (clock time) data in the RDS signal. : Cancels.
AF-REG*1 Alternative frequency/ regionalization reception	• **AF** [Initial] • **AF REG** • **OFF**	: When the currently received signals become weak, the unit switches to another station or service (the programme may differ from the one currently received), [11, 19]. : When the currently received signals become weak, the unit switches to another station broadcasting the same programme. : Cancels (not selectable when "DAB AF" is set to "AF ON").
PTY-STBY PTY standby	**OFF** [Initial], PTY codes (see page 10)	: Activates PTY Standby Reception with one of the PTY codes, [11, 19].
TA VOL Traffic announcement volume	**VOL 15** [Initial]	: VOL 00 – VOL 30 or 50*2, [11].

Continued on the next page

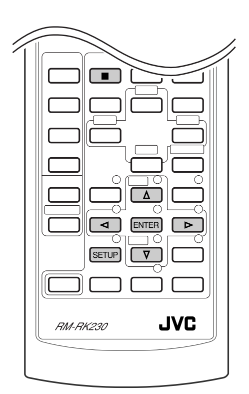
ENGLISH

Indication	Item	Setting, [reference page]
P-SEARCH*1 Programme search	• **ON** • **OFF** [Initial]	: Activates Programme Search, [11]. : Cancels.
DAB AF*3 Alternative frequency reception	• **AF ON** [Initial] • **AF OFF**	: Traces the programme among DAB services and FM RDS stations, [19]. : Cancels.
DIMMER	• **ON** • **OFF** [Initial]	: Dims the display illumination. : Cancels.
TEL Telephone muting	• **MUTING 1/ MUTING 2** • **OFF** [Initial]	: Select either one which mutes the playback sounds while using a cellular phone. : Cancels.
SCROLL*4	• **ONCE** [Initial] • **AUTO** • **OFF**	: Scrolls the track information once. : Repeats scrolling (5-second intervals). : Cancels. (Holding DISP can scroll the display regardless of the setting.)
EXT IN*5 External input	• **CHANGER** [Initial] • **EXT IN**	: To use a JVC CD changer, [18], JVC DAB tuner, [19], or an Apple iPod/a JVC D. player, [20]. : To use any other external component than the above, [21].
TAG DISP Tag display	• **TAG ON** [Initial] • **TAG OFF**	: Shows the tag while playing MP3/WMA tracks. : Cancels.
AMP GAIN Amplifier gain control	• **LOW PWR** • **HIGH PWR** [Initial]	: VOL 00 – VOL 30 (Select if the maximum power of each speaker is less than 45 W to prevent the speaker from being damaged.) : VOL 00 – VOL 50
IF BAND Intermediate frequency filter	• **AUTO** [Initial] • **WIDE**	: Increases the tuner selectivity to reduce interference noises between adjacent stations. (Stereo effect may be lost.) : Subject to interference noises from adjacent stations, but sound quality will not be degraded and the stereo effect will remain.

*1 *Only for RDS FM preset stations.*
*2 *Depending on the "AMP GAIN" setting.*
*3 *Displayed only when DAB tuner is connected.*
*4 *Some characters or symbols will not be shown correctly (or will be blanked) on the display.*
*5 *Displayed only when one of the following sources is selected—FM, AM, or DISC.*

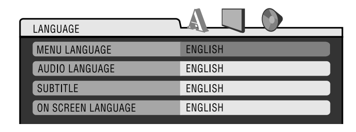
DVD setup menu

These operations are possible on the monitor using the remote controller.

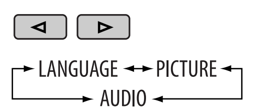


❶ **Enter the DVD setup menu while stop.**





❷ **Select a menu.**



❸ **Select an item you want to set up.**



❹ **Select an option.**



To return to normal screen

SETUP

Menu	Item	Setting
LANGUAGE	MENU LANGUAGE	Select the initial disc menu language. Refer also to "Language codes" on page 27.
	AUDIO LANGUAGE	Select the initial audio language. Refer also to "Language codes" on page 27.
	SUBTITLE	Select the initial subtitle language or remove the subtitle (OFF). Refer also to "Language codes" on page 27.
	ON SCREEN LANGUAGE	Select the language for the on screen display.
PICTURE	MONITOR TYPE	Select the monitor type to watch a wide screen picture on your monitor. **16:9** **4:3 LETTER BOX** **4:3 PAN SCAN**
	OSD POSITION	Select the on-screen bar position on the monitor. • **1**: Higher position • **2**: Lower position (Guidance below the DVD setup menu will disappear.)

Continued on the next page

Menu	Item	Setting
AUDIO	**DIGITAL AUDIO OUTPUT**	Select the signal format to be emitted through the DIGITAL OUT (Optical) terminal. • **PCM ONLY**: Select for an amplifier or a decoder incompatible with Dolby Digital, DTS, MPEG Audio, or connecting to a recording device. • **DOLBY DIGITAL/PCM**: Select for an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital. • **STREAM/PCM**: Select for an amplifier or a decoder compatible with Dolby Digital, DTS, and MPEG Audio.
	DOWN MIX	When playing back a multi-channel disc, this setting affects the signals reproduced through the LINE OUT jacks (and through the DIGITAL OUT terminal when “PCM ONLY” is selected for “DIGITAL AUDIO OUTPUT”). • **DOLBY SURROUND**: Select to enjoy multi-channel surround audio by connecting an amplifier compatible with Dolby Surround. • **STEREO**: Normally select this.
	D. RANGE COMPRESSION	You can enjoy a powerful sound at low or middle volume levels while playing a Dolby Digital software. • **AUTO**: Select to apply the effect to multi-channel encoded software (excluding 1-channel and 2-channel software). • **ON**: Select to always use this function.

Output signals through the DIGITAL OUT terminal

Output signals are different depending on the “DIGITAL AUDIO OUTPUT” setting on the setup menu (see above).

DIGITAL AUDIO OUTPUT		Output Signals		
		STREAM/PCM	**DOLBY DIGITAL/PCM**	**PCM ONLY**
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
	96 kHz, Linear PCM			
	with DTS	DTS bitstream	48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
	with Dolby Digital	Dolby Digital bitstream		48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM
	with MPEG Audio	MPEG bitstream	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
Audio CD, Video CD		44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM/48 kHz, 16 bits stereo Linear PCM		
Audio CD with DTS		DTS bitstream	44.1 kHz, 16 bits stereo Linear PCM	
MP3/WMA		32/44.1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

Language codes

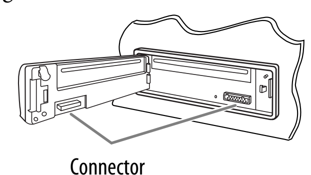
Code	Language	Code	Language	Code	Language	Code	Language
AA	Afar	GL	Galician	MK	Macedonian	SO	Somali
AB	Abkhazian	GN	Guarani	ML	Malayalam	SQ	Albanian
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	MN	Mongolian	SR	Serbian
AM	Ameharic	HA	Hausa	MO	Moldavian	SS	Siswati
AR	Arabic	HI	Hindi	MR	Marathi	ST	Sesotho
AS	Assamese	HR	Croatian	MS	Malay (MAY)	SU	Sundanese
AY	Aymara	HU	Hungarian	MT	Maltese	SW	Swahili
AZ	Azerbaijani	HY	Armenian	MY	Burmese	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	NA	Nauru	TE	Telugu
BE	Byelorussian	IE	Interlingue	NE	Nepali	TG	Tajik
BG	Bulgarian	IK	Inupiak	NO	Norwegian	TH	Thai
BH	Bihari	IN	Indonesian	OC	Occitan	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Icelandic	OM	(Afan) Oromo	TK	Turkmen
BN	Bengali, Bangla	IW	Hebrew	OR	Oriya	TL	Tagalog
BO	Tibetan	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TN	Setswana
BR	Breton	JW	Javanese	PL	Polish	TO	Tonga
CA	Catalan	KA	Georgian	PS	Pashto, Pushto	TR	Turkish
CO	Corsican	KK	Kazakh	PT	Portuguese	TS	Tsonga
CS	Czech	KL	Greenlandic	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Welsh	KM	Cambodian	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KN	Kannada	RN	Kirundi	UK	Ukrainian
EL	Greek	KO	Korean (KOR)	RO	Rumanian	UR	Urdu
EO	Esperanto	KS	Kashmiri	RW	Kinyarwanda	UZ	Uzbek
ET	Estonian	KU	Kurdish	SA	Sanskrit	VI	Vietnamese
EU	Basque	KY	Kirghiz	SD	Sindhi	VO	Volapuk
FA	Persian	LA	Latin	SG	Sangho	WO	Wolof
FI	Finnish	LN	Lingala	SH	Serbo-Croatian	XH	Xhosa
FJ	Fiji	LO	Laothian	SI	Singhalese	YO	Yoruba
FO	Faroese	LT	Lithuanian	SK	Slovak	ZU	Zulu
FY	Frisian	LV	Latvian, Lettish	SL	Slovenian		
GA	Irish	MG	Malagasy	SM	Samoan		
GD	Scots Gaelic	MI	Maori	SN	Shona		

Maintenance

How to clean the connectors

Frequent detachment will deteriorate the connectors.

To minimize this possibility, periodically wipe the connectors with a cotton swab or cloth moistened with alcohol, being careful not to damage the connectors.



Connector

Moisture condensation

Moisture may condense on the lens inside the DVD/CD player in the following cases:

- After starting the heater in the car.
- If it becomes very humid inside the car.

Should this occur, the DVD/CD player may malfunction. In this case, eject the disc and leave the unit turned on for a few hours until the moisture evaporates.

How to handle discs

When removing a disc from its case, press down the center holder of the case and lift the disc out, holding it by the edges.

Center holder

- Always hold the disc by the edges. Do not touch its recording surface.

When storing a disc into its case, gently insert the disc around the center holder (with the printed surface facing up).

- Make sure to store discs into the cases after use.

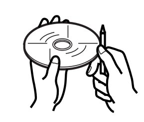
To keep discs clean



A dirty disc may not play correctly. If a disc does become dirty, wipe it with a soft cloth in a straight line from center to edge.

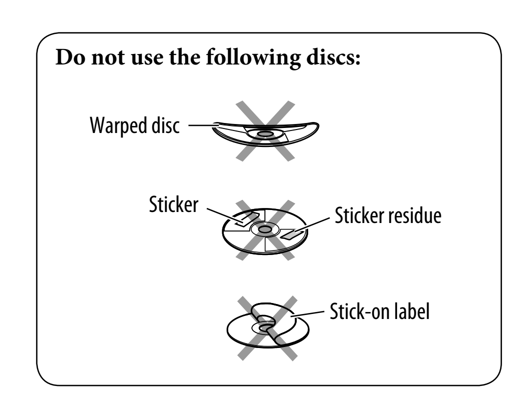
- Do not use any solvent (for example, conventional record cleaner, spray, thinner, benzine, etc.) to clean discs.

To play new discs



New discs may have some rough spots around the inner and outer edges. If such a disc is used, this unit may reject the disc.

To remove these rough spots, rub the edges with a pencil or ball-point pen, etc.



More about this unit

General

Turning on the power

- By pressing SRC on the unit, you can also turn on the power. If the source is ready, playback starts.

Turning off the power

- If you turn off the power while listening to a disc, disc play will start automatically, next time you turn on the power.

FM/AM/RDS

Storing stations in memory

- During SSM search...
  – Received stations are preset in No. 1 (lowest frequency) to No. 6 (highest frequency).
  – When SSM is over, the station stored in No. 1 will be automatically tuned in.
- When storing stations, the previously preset stations are erased and stations are stored newly.

FM RDS operations

- Network-Tracking Reception requires two types of RDS signals—PI (Programme Identification) and AF (Alternative Frequency) to work correctly. Without receiving these data correctly, Network-Tracking Reception will not operate correctly.
- If a Traffic Announcement is received by TA Standby Reception, the volume level automatically changes to the preset level (TA VOL) if the current level is lower than the preset level.
- TA Standby Reception and PTY Standby Reception will be temporarily canceled while listening to an AM station.
- When Alternative Frequency Reception is activated (with AF selected), Network-Tracking Reception is also activated automatically. On the other hand, Network-Tracking Reception cannot be deactivated without deactivating Alternative Frequency Reception. (See page 24.)
- If you want to know more about RDS, visit «http://www.rds.org.uk».

Disc

General

- In this manual, words "track" and "file" are interchangeably used when referring to MP3/WMA files and their file names.
- This unit can also playback 8 cm discs.
- This unit can only playback audio CD (CD-DA) files if different type of files are recorded in the same disc.

Inserting a disc

- When a disc is inserted upside down, the disc automatically ejects.

Ejecting a disc

- If the ejected disc is not removed within 15 seconds, the disc is automatically inserted again into the loading slot to protect it from dust. (Disc will not play this time.)

Playing a Recordable/Rewritable disc

- This unit can recognize a total of 3 500 files (250 folder per disc; 999 files per folder).
- Use only "finalized" discs.
- This unit can play back multi-session discs; however, unclosed sessions will be skipped while playing.
- This unit can show the names of albums, artists (performer), and Tag (Version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) for the files.
- This unit may be unable to play back some discs or files due to their characteristics or recording conditions.
- Rewritable discs may require a longer readout time.

Continued on the next page

Playing an MP3/WMA disc

- The maximum number of characters for folder and file names is 25 characters; 64 characters for MP3/WMA tag information.
- This unit can play back files with the extension code <.mp3> or <.wma> (regardless of the letter case—upper/lower).
- This unit can display only one-byte characters. No other characters can be correctly displayed.
- This unit can play back files recorded in VBR (variable bit rate).
  Files recorded in VBR have a discrepancy in elapsed time indication.
- This unit cannot play back the following files:
  - MP3 files encoded with MP3i and MP3 PRO format.
  - MP3 files encoded with Layer 1/2.
  - WMA files encoded with lossless, professional, and voice format.
  - WMA files which are not based upon Windows Media® Audio.
  - WMA files copy-protected with DRM.
  - Files which have the data such as WAVE, ATRAC3, etc.

Changing the source

- If you change the source, playback also stops (without ejecting the disc).
  Next time you select "DISC" for the playback source, disc play starts from where it has been stopped previously.
  For MP3/WMA disc, playback starts from the beginning of the last playing track.

DAB

- Only the primary DAB service can be preset even when you store a secondary service.
- A previously preset DAB service is erased when a new DAB service is stored in the same preset number.

iPod® or D. player

- When you turn on this unit, the iPod or D. player is charged through this unit.
- While the iPod or D. player is connected, all operations from the iPod or D. player are disabled. Perform all operations from this unit.
- The text information may not be displayed correctly.
- If the text information includes more than 8 characters, it scrolls on the display (see also page 24). This unit can display up to 40 characters.

Notice:
When operating an iPod or a D. player, some operations may not be performed correctly or as intended. In this case, visit the following JVC web site:
For iPod users: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
For D. player users: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

General settings—PSM

- If you change the "AMP GAIN" setting from "HIGH PWR" to "LOW PWR" while the volume level is set higher than "VOL 30," the unit automatically changes the volume level to "VOL 30."

DVD setup menu

- When the language you have selected is not recorded on a disc, the original language is automatically used as the initial language. In addition, for some discs, the initial languages settings will not work as you set due to their internal disc programming.
- When you select "16:9" for a picture whose aspect ratio is 4:3, the picture slightly changes due to the process for converting the picture width.
- Even if "4:3 PAN SCAN" is selected, the screen size may become "4:3 LETTER BOX" for some DVDs.

On-screen guide icons

During playback, the following guide icons may appear for a while on the monitor.

DVD: Appears at the beginning of a scene containing:

- : Multi-subtitle languages
- : Multi-audio languages
- : Multi-angle views

- : Playback
- : Pause
- : DVD/VCD: Forward slow motion
- : DVD: Reverse slow motion
- : Forward search
- : Reverse search

About sounds reproduced through the rear terminals

- **Through the analog terminals (Speaker out/LINE OUT):** 2-channel signal is emitted. When playing a multi-channel encoded disc, multi-channel signals are downmixed. (AUDIO—DOWN MIX: see page 26.)
- **Through DIGITAL OUT (optical):** Digital signals (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) are emitted through this terminal. (For more details, see page 26.)
  To reproduce multi-channel sounds such as Dolby Digital and DTS, connect an amplifier or a decoder compatible with these multi-channel sources to this terminal, and set "DIGITAL AUDIO OUTPUT" correctly. (See page 26.)

Troubleshooting

What appears to be trouble is not always serious. Check the following points before calling a service center.

	Symptom	Remedy/Cause
General	• Sound cannot be heard from the speakers.	• Adjust the volume to the optimum level. • Check the cords and connections.
General	• The unit does not work at all.	Reset the unit (see page 2).
FM/AM/RDS	• SSM automatic presetting does not work.	Store stations manually.
FM/AM/RDS	• Static noise while listening to the radio.	Connect the aerial firmly.

Continued on the next page

ENGLISH

	Symptom	Remedy/Cause
Disc playback	• Disc cannot be played back.	Insert the disc correctly.
	• Disc can be neither played back nor ejected.	• Unlock the disc (see page 12). • Eject the disc forcibly (see page 2).
	• Recordable/Rewritable discs cannot be played back. • Tracks on the Recordable/Rewritable discs cannot be skipped.	• Insert a finalized disc. • Finalize the discs with the component which you used for recording.
	• Disc cannot be recognized.	Eject the disc forcibly (see page 2).
	• "NO DISC" appears on the display.	Insert the disc correctly.
	• Sound and pictures are sometimes interrupted or distorted.	• Stop playback while driving on rough roads. • Change the disc. • Check the cords and connections.
	• No playback picture (DVD/VCD) appears on the monitor.	Parking brake wire is not connected properly. (See Installation/Connection Manual.)
	• No picture appears on the monitor at all.	• Connect the video cord correctly. • Select a correct input on the monitor.
	• The left and right edges of the picture are missing on the monitor.	Select "4:3 LETTER BOX" (see page 25).
MP3/WMA playback	• Disc cannot be played back.	• Change the disc. • Record tracks using a compliant application in the appropriate discs (see page 4). • Add the extension code <.mp3> or <.wma> to the file names.
	• Noise is generated.	Skip to another track or change the disc. (Do not add the extension code <.mp3> or <.wma> to non-MP3/WMA tracks.)
	• Longer readout time is required.	Readout time varies due to the complexity of the folder/file configuration. Do not use too many hierarchies and folders.
	• Tracks cannot playback as you have intended them to play.	Playback order is determined when files are recorded.
	• Elapsed playing time is not correct.	This sometimes occurs during playback. This is caused by how the tracks are recorded.
	• "NO FILES" appears on the display.	Insert a disc that contains tracks of appropriate formats.
	• Correct characters are not displayed (e.g. album name).	This unit can only display letters (upper case), numbers, and a limited number of symbols.

	Symptom	Remedy/Cause
CD changer	• "NO DISC" appears on the display.	Insert a disc into the magazine.
	• "NO MAG" appears on the display.	Insert the magazine.
	• "RESET 8" appears on the display.	Connect this unit and the CD changer correctly and press the reset button of the CD changer.
	• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	Press the reset button of the CD changer.
	• The CD changer does not work at all.	Reset the unit (see page 2).
DAB	• "NO DAB" appears on the display.	Move to an area with stronger signals.
	• "RESET 08" appears on the display.	Connect this unit and the DAB tuner correctly and reset the unit (see page 2).
	• The DAB tuner does not work at all.	Reconnect this unit and the DAB tuner correctly. Then, reset the unit (see page 2).
	• "ANT NG" appears on the display.	Check the cords and connections.
iPod/D. player playback	• The iPod or D. player does not turn on or does not work.	• Check the connecting cable and its connection. • Change the battery. • Update the firmware version.
	• Buttons do not work as intended.	The functions of the buttons have been changed. Press MODE before performing the operation.
	• The sound is distorted.	Deactivate the equalizer either on the unit or the iPod/ D. player.
	• "NO IPOD" or "NO DP" appears on the display.	Check the connecting cable and its connection.
	• Playback stops.	The headphones are disconnected during playback. Restart the playback operation (see page 20).
	• No sound can be heard when connecting an iPod nano.	Disconnect the headphones from the iPod nano.
	• No sound can be heard. • "ERROR 01" appears on the display when connecting a D. player.	Disconnect the adapter from the D. player. Then, connect it again.
	• "NO FILES" or "NO TRACK" appears on the display.	No tracks are stored. Import tracks to the iPod or D. player.
	• "RESET 1" – "RESET 7" appears on the display.	Disconnect the adapter from both the unit and iPod/ D. player. Then, connect it again.
	• "RESET 8" appears on the display.	Check the connection between the adapter and this unit.
	• The iPod's or D. player's controls do not work after disconnecting from this unit.	Reset the iPod or D. player.

Specifications

AUDIO AMPLIFIER SECTION	Maximum Power Output:	Front/Rear:	45 W per channel
	Continuous Power Output (RMS):	Front/Rear:	17 W per channel into 4 Ω, 40 Hz to 20 000 Hz at no more than 0.8% total harmonic distortion
	Load Impedance:		4 Ω (4 Ω to 8 Ω allowance)
	Tone Control Range:	Bass/Treble:	±10 dB at 100 Hz/±10 dB at 10 kHz
	Frequency Response:		40 Hz to 20 000 Hz
	Signal-to-Noise Ratio:		70 dB
	Audio Output Level:	Digital (DIGITAL OUT: Optical):	Signal wave length: 660 nm
			Output level: –21 dBm to –15 dBm
		Line-Out Level/Impedance:	2.0 V/20 kΩ load (full scale)
		Output Impedance:	1 kΩ
	Color System:		PAL
	Video Output (composite):		1 Vp-p/75 Ω
	Other Terminals:		CD changer, Steering wheel remote input

TUNER SECTION	Frequency Range:	FM:	87.5 MHz to 108.0 MHz
		AM:	(MW) 522 kHz to 1 620 kHz (LW) 144 kHz to 279 kHz
	FM Tuner	Usable Sensitivity:	11.3 dBf (1.0 μV/75 Ω)
		50 dB Quieting Sensitivity:	16.3 dBf (1.8 μV/75 Ω)
		Alternate Channel Selectivity (400 kHz):	65 dB
		Frequency Response:	40 Hz to 15 000 Hz
		Stereo Separation:	30 dB
	MW Tuner	Sensitivity/Selectivity:	20 μV/35 dB
	LW Tuner	Sensitivity:	50 μV

ENGLISH

DVD/CD PLAYER SECTION	Signal Detection System:	Non-contact optical pickup (semiconductor laser)	
	Number of Channels:		2 channels (stereo)
	Frequency Response:	DVD, fs=48 kHz:	16 Hz to 22 000 Hz
		DVD, fs=96 kHz:	16 Hz to 44 000 Hz
		VCD/CD/MP3/WMA:	16 Hz to 20 000 Hz
	Dynamic Range:		96 dB
	Signal-to-Noise Ratio:		98 dB
	Wow and Flutter:		Less than measurable limit
	MP3:	Bit Rate:	32 kbps – 320 kbps
		Sampling Frequency:	48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz
	WMA:	Bit Rate:	32 kbps – 192 kbps
		Sampling Frequency:	MPEG-1: 48 kHz, 44.1 kHz, 33 kHz
			MPEG-2: 24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz

GENERAL	Power Requirement:	Operating Voltage:	DC 14.4 V (11 V to 16 V allowance)
	Grounding System:		Negative ground
	Allowable Operating Temperature:		0°C to +40°C
	Dimensions (W × H × D):	Installation Size (approx.):	182 mm × 52 mm × 158 mm
		Panel Size (approx.):	188 mm × 58 mm × 11 mm
	Mass (approx.):		1.6 kg (excluding accessories)

Design and specifications are subject to change without notice.

- Manufactured under license from Dolby Laboratories. Dolby and the double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.
- “DTS” and “DTS 2.0 + Digital Out” are trademarks of Digital Theater Systems, Inc.
- “DVD Logo” is a trademark of DVD Format/Logo Licensing Corporation registered in the US, Japan and other countries.
- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Merci pour avoir acheté un produit JVC.
Veuillez lire attentivement toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil afin de bien comprendre son fonctionnement et d'obtenir les meilleures performances possibles.

IMPORTANT POUR PRODUITS LASER

1. PRODUIT LASER CLASSE 1
2. **ATTENTION:** N'ouvrez pas le couvercle supérieur. Il n'y a aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur de l'appareil; confiez toute réparation à un personnel qualifié.
3. **ATTENTION:** Risque de radiations laser visible et invisible quand l'appareil est ouvert et que le système de verrouillage ne fonctionne pas ou a été mis hors service. Évitez toute exposition directe au rayon.
4. REPRODUCTION DE L'ÉTIQUETTE: ÉTIQUETTE DE PRÉCAUTION PLACÉE À L'EXTÉRIEUR DE L'APPAREIL.

CAUTION : Visible and invisible laser radiation when open and interlock failed or defeated. AVOID DIRECT EXPOSURE TO BEAM. (e)	**ADVARSEL :** Synlig og usynlig laserstråling når maskinen er åben eller interlocken fejler. Undgå direkte eksponering til stråling. (d)	**VARNING :** Synlig och osynlig laserstrålning när den öppnas och spärren är urkopplad. Betrakta ej strålen. (s)	**VARO :** Avattaessa ja suojalukitus ohitettuna tai viallisena olet alttiina näkyvälle ja näkymättömälle lasersäteilylle. Vältä säteen kohdistumista suoraan itseesi. (f)

Ce produit intègre une technologie de protection des droits d'auteur qui est protégée par des brevets américains et d'autres droits à la propriété intellectuelle. L'utilisation de cette technologie de protection des droits d'auteur doit être autorisée par Macrovision et est exclusivement destinée à une exploitation à domicile et à d'autres usages limités, sauf autorisation contraire de Macrovision. L'ingénierie inverse et le désassemblage sont interdits.

Comment réinitialiser votre appareil

- *Vos ajustements préréglés sont aussi effacés.*

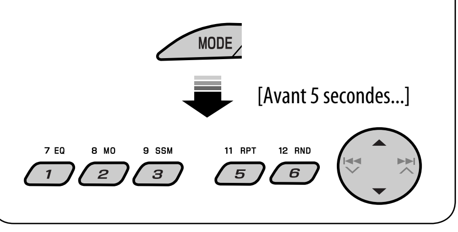
Comment forcer l'éjection d'un disque



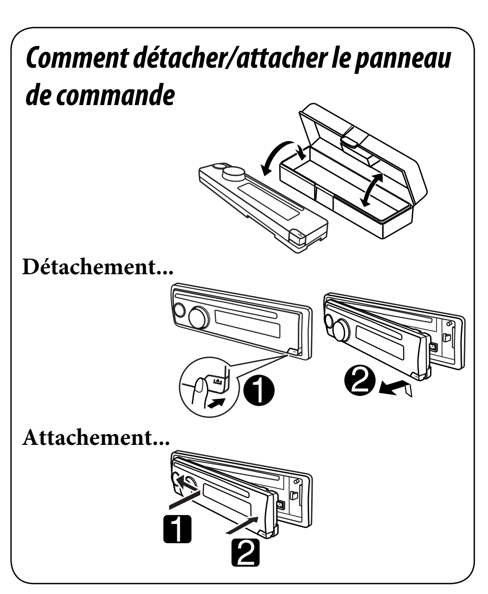
- *Si cela ne fonctionne pas, essayez de réinitialiser l'autoradio.*
- *Faites attention de ne pas faire tomber le disque quand il est éjecté.*

Comment utiliser le mode de fonction

Si vous appuyez sur MODE, l'autoradio entre en mode de fonction, et les touches numériques et les touches ▲/▼ fonctionnent comme touches de fonction.



Comment détacher/attacher le panneau de commande



Détachement...

Attachement...

AVERTISSEMENTS:
Pour éviter tout accident et tout dommage

- **N'INSTALLEZ aucun élément dans les endroits suivants;**
  - **Il peut gêner l'utilisation du volant ou du levier de vitesse.**
  - **Il peut gêner le fonctionnement de dispositifs de sécurité tels que les coussins de sécurité.**
  - **où il peut gêner la visibilité.**
- **NE manipulez pas l'appareil quand vous conduisez.**
- **Si vous devez commander l'appareil pendant que vous conduisez, assurez-vous de bien regarder devant vous.**
- **Le conducteur ne doit pas regarder le moniteur lorsqu'il conduit.**
  Si le frein de stationnement n'est pas mis, "LE CONDUCTEUR NE DOIT PAS REGARDER LE MONITEUR EN CONDUISANT." apparaît sur le moniteur et l'image de lecture n'apparaît pas.
  - **Cet avertissement apparaît uniquement quand le fil du frein de stationnement est connecté au système de frein de stationnement intégré à la voiture (référez-vous au manuel d'installation/raccordement).**

Pour sécurité...

- N'augmentez pas trop le volume car cela bloquerait les sons de l'extérieur rendant la conduite dangereuse.
- Arrêtez la voiture avant de réaliser toute opération compliquée.

Température à l'intérieur de la voiture...

Si votre voiture est restée garée pendant longtemps dans un climat chaud ou froid, attendez que la température à l'intérieur de la voiture redevienne normale avant d'utiliser l'appareil.

TABLE DES MATIERES

FRANÇAIS

Introduction

Type de disque	✓OK Compatible	✗NO Incompatible
DVD	DVD Vidéo, Dual Disc (face DVD uniquement), DVD-R* /-RW, +R/+RW • Enregistré au format DVD-Video uniquement et dans le standard de couleur PAL	DVD Audio, Dual Disc (face non DVD), DVD-RAM, DVD-ROM, DVD-R/-RW, +R/+RW • Enregistré au format DVD-VR
VCD	CD Vidéo CD-R/-RW	SVCD (Super CD Vidéo)
MP3/WMA	DVD-R/-RW, +R/+RW, DVD-ROM • Compatible avec le format UDF bridge	—
	CD-R/-RW • Compatibles avec ISO 9660 Niveau 1, ISO 9660 Niveau 2, Romeo et Joliet	—
CD	CD Audio, CD Text CD-R/-RW • Compatible avec le format CD-DA	CD-ROM, CD-I (CD-I Ready), Photo CD

- *Il est possible de reproduire des disques +R/+RW (mode vidéo uniquement) finalisés. Cependant, l'utilisation de disque +R à double couche sur cet appareil n'est pas recommandée.*

* *Un DVD-R enregistré en format MultiBorder est également compatible (à l'exception des disques double-couche).*

Précautions pour la lecture de disques à double face

La face non DVD d'un disque à "DualDisc" n'est pas compatible avec le standard "Compact Disc Digital Audio". Par conséquent, l'utilisation de la face non DVD d'un disque à double face sur cet appareil n'est pas recommandée.

Précautions sur le réglage du volume

Les disques produisent très peut de bruit par rapport aux autres sources. Réduisez le volume avant de reproduire un disque afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Remarque sur le code de région:
Les lecteurs de DVD et les disques vidéo DVD ont leur propre numéro de code de région. Cet autoradio peut reproduire uniquement des disques DVD dont le numéro de code de région comprend "2".

Exemple:





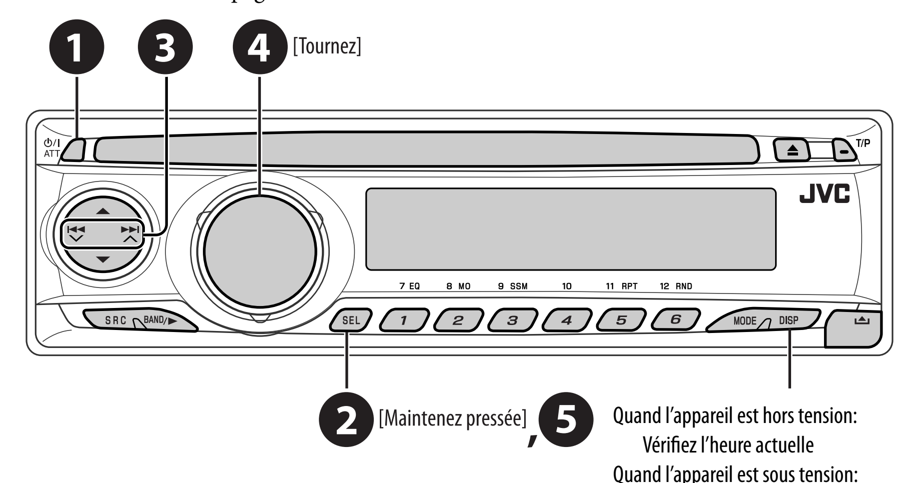




Si vous insérez un disque DVD Vidéo d'un code de région incorrect
"ERREUR DE CODE REGIONAL" apparaît sur le moniteur.

Avant d'utiliser cet appareil — Annulez la démonstration des affichages et réglez l'horloge.

- Référez-vous aussi à la page 23.



❶ **Mise sous tension de l'appareil.**

❷ **Accédez aux réglages PSM.**

❸ ⇨ ❹ **Annulez de la démonstration des affichages.**
Choisissez "DEMO", puis "DEMO OFF".

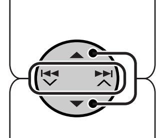
Réglez l'horloge.
Choisissez "CLOCK H" (heures), puis ajustez les heures.
Choisissez "CLOCK M" (minutes), puis ajustez les minutes.
Choisissez "24H/12H", puis choisissez "24H" (heures) ou "12H" (heures).

❺ **Terminez la procédure.**

Opérations de base — Panneau de commande

FRANÇAIS

- **FM/AM/DAB: Recherche d'une station/service**
- **DISC: Sélection d'un chapitre/ plage.**
- **IPOD/D.PLAYER: Sélection d'une plage.**

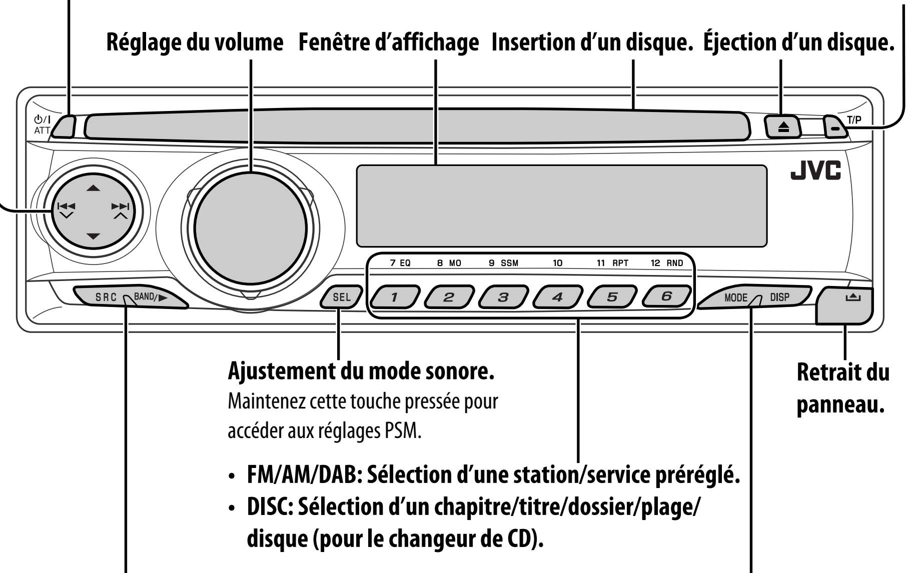


- **DISC: Sélection d'un dossier.**
  Fonctionne aussi comme touches +10/−10 après avoir appuyé sur MODE pour sauter 10 chapitres/plages en même temps.
- **IPOD/D.PLAYER: Accès au menu principal/ Pause ou arrêt de la lecture/Confirmation de votre choix.**
- **DAB: Choisissez un service.**

- **Mise sous tension de l'appareil.**
- **Mise hors tension de l'appareil** [Maintenez pressée]**.**
- **Atténuation du son (si l'appareil est sous tension).**

Mise en/hors service de l'attente de réception TA.
Maintenez cette touche pressée pour entrer en mode de recherche de programme RDS.

Réglage du volume **Fenêtre d'affichage** **Insertion d'un disque.** **Éjection d'un disque.**



Ajustement du mode sonore.
Maintenez cette touche pressée pour accéder aux réglages PSM.

Retrait du panneau.

- **FM/AM/DAB: Sélection d'une station/service préréglé.**
- **DISC: Sélection d'un chapitre/titre/dossier/plage/ disque (pour le changeur de CD).**



Choisit la source.
FM/AM → **DAB*** → **DISC*** → **CD-CH*/IPOD*/ D.PLAYER*** (ou **EXT IN**) → (retour au début)

* *Vous ne pouvez pas choisir ces sources si elles ne sont pas prêtes.*



- **FM/AM/DAB: Sélection de la bande.**
- **DISC: Démarrage de la lecture.**



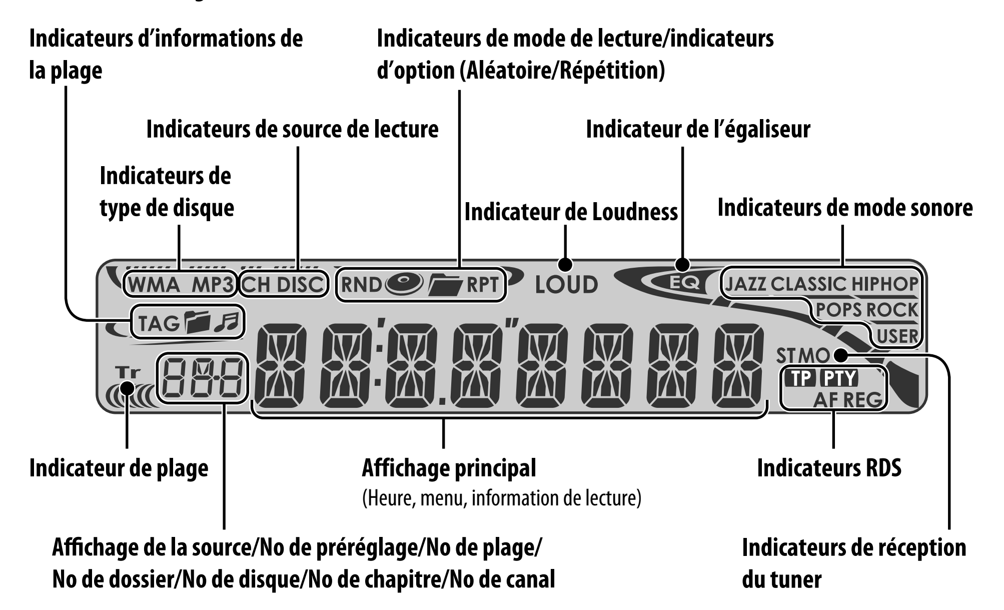
Accès au mode de fonction.
Appuyez sur MODE, puis sur une des touches suivantes (avant 5 secondes)...

EQ: Sélection du mode sonore.
MO: Mise en/hors service de la réception monophonique.
SSM: Préréglage automatique des stations
RPT: Sélection de la lecture répétée.
RND: Sélection de la lecture aléatoire.



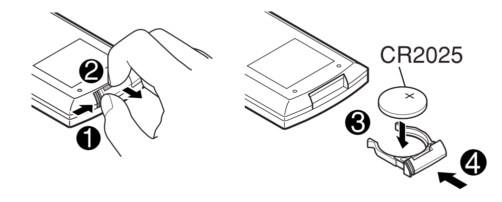
Changement de l'information sur l'affichage.

Fenêtre d'affichage



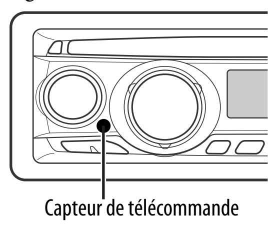
Opérations de base — Télécommande (RM-RK230)

Mise en place de la pile-bouton au lithium (CR2025)



Avant d'utiliser la télécommande:

- Dirigez la télécommande directement sur le capteur de télécommande de autoradio.
- N'EXPOSEZ PAS le capteur de télécommande à une forte lumière (lumière directe du soleil ou éclairage artificiel).



Capteur de télécommande

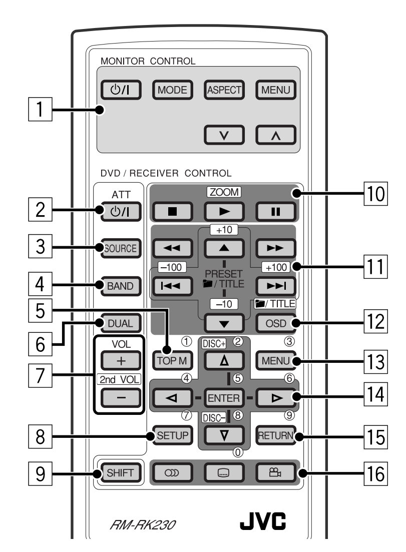
Avertissement:
Pour éviter tout accident et tout dommage

- N'installez pas une autre pile qu'une CR2025 ou son équivalent.
- Rangez la pile dans un endroit hors d'atteinte des enfants.
- Ne rechargez pas, ne court-circuitez pas, ne chauffez pas la pile ni ne la jeter dans un feu.
- Ne laissez pas la pile avec d'autres objets métalliques.
- Ne piquez pas la pile avec des ciseaux ou d'autres objets similaires.
- Enveloppez la pile de ruban isolant avant de la mettre au rebut ou de la ranger.

L'autoradio est muni d'une fonction de télécommande de volant.

- Référez-vous au Manuel d'installation/raccordement (volume séparé) pour les connexion.

Suite à la page suivante



MONITOR CONTROL

1 Touches de commande du moniteur
- Utilisé pour un moniteur JVC—KV-MR9010, KV-MH6510, KV-M706, ou KV-M705.

DVD/RECEIVER CONTROL

2 Met l'appareil sous/hors tension.
- Atténue le son si l'appareil est sous tension.

3 Choisit la source.

4 Choisit la bande FM/AM/DAB.

5 *1
- DVD: Affiche le menu du disque DVD.
- VCD: Démarre la lecture PBC.

6 Ne peut pas être utilisé pour cet appareil.

7 Ajuste le niveau de volume.
- 2nd VOL: Ne peut pas être utilisé pour cet appareil.

8 *1 Affiche le menu de réglage du DVD.

9 Touche SHIFT

10 ■ (arrêt), ► (lecture), ❚❚ (pause)
- ► (lecture) fonctionne aussi comme touche ZOOM quand elle est pressée avec la touche SHIFT maintenue enfoncée (voir page 14).
- Ne peut pas être utilisé pour les changeurs de CD/iPod/lecteur D.

11 *2 **Pour les opérations avancées du disque:**
- ▬/TITLE ▲ / ▼
  DVD: Permet de choisir les titres.
  MP3/WMA: Choisit les dossiers s'il y en a.
- ⏮ / ⏭: Saut vers l'arrière/saut vers l'avant.
- ◄◄ / ►►: Recherche vers l'arrière/recherche vers l'avant (ne peut pas être utilisé pour le changeur de CD).

Pour les opérations du tuner FM/AM:
- PRESET ▲ / ▼
  Change les stations préréglées.
- ⏮ / ⏭
  – Appuyez brièvement sur la touche pour rechercher les stations.
  – Maintenez la touche pressée pour effectuer une recherche manuelle.

Pour les opérations du tuner DAB:
- PRESET ▲ / ▼
  Change les services préréglés.
- ⏮ / ⏭
  – Appuyez brièvement sur les touches pour changer les services.
  – Maintenez-les pressées pour rechercher les ensembles.

Commande de iPod/lecteur D.:
- ▲ / ▼
  ▼: Arrête provisoirement (pause)/complètement ou reprend la lecture.
  ▲: Entrez dans le menu principal. (Maintenant, ▲/▼/⏮ / ⏭ fonctionnent comme touches de sélection de menu.)*3
- ⏮ / ⏭ (en mode de sélection de menu)
  – Appuyez brièvement sur la touche pour choisir un élément. (Puis, appuyez sur ▼ pour valider le choix.)
  – Maintenez pressée la touche pour sauter 10 éléments en même temps.

12
- Affiche la barre d'écran.
- Fonctionne aussi comme touche ▬ /TITLE quand la touche est pressée en même temps que la touche SHIFT (voir pages 14 et 15).

13 *1
- DVD: Affiche le menu du disque DVD.
- VCD: Démarre la lecture PBC.

14 *1
- Permet de réaliser la sélection/les réglages.
- Touches DISC +/–: Change les disques quand la source est "CD-CH".

15 *1 Touche RETURN

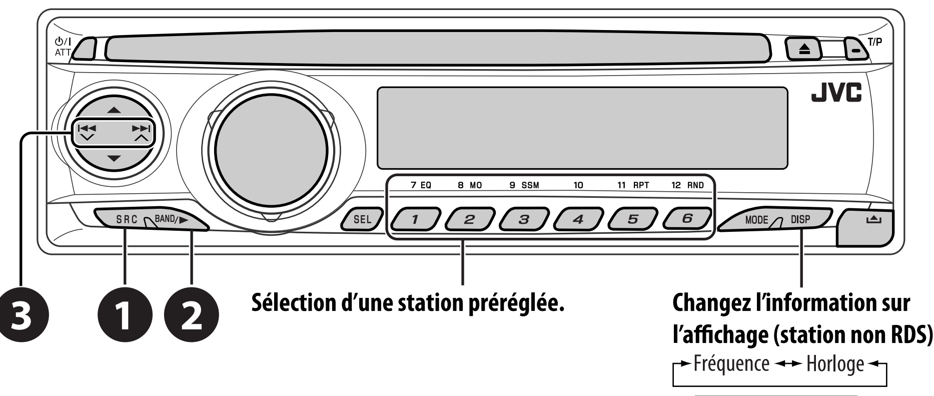
16
- DVD: Choisit la langue des dialogues (ⓞⓞ), des sous-titres (▭), l'angle (🎥).
- VCD: Choisit le canal audio (ⓞⓞ).

*1 *Fonctionnent comme touches numériques quand les touches sont pressées en même temps que la touche SHIFT.*
- *FM/AM/DAB: Choisit des stations/services préréglés.*
- *DISC: Choisit un chapitre/titre/dossier/plage.*

*2 *Fonctionnent comme touches +10/–10/+100/–100 quand les touches sont pressées en même temps que la touche SHIFT.*

*3 ▲ : *Retourne au menu précédent.*
▼ : *Valide la sélection.*

Écoute de la radio



ST

S'allume lors de la réception d'une émission FM stereo avec un signal suffisamment fort.

❶ **Choisissez "FM/AM".**

❷ **Sélection de la bande.**

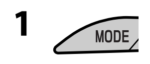
→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

❸ **Recherchez la station que vous souhaitez écouter—Recherche automatique.**

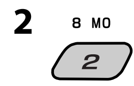
- Recherche manuelle: Maintenez pressée une des touches jusqu'à ce que "M" clignote sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche.

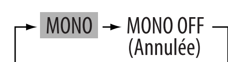
Quand une émission FM stéréo est difficile à recevoir

1



2





La réception est améliorée, mais l'effet stéréo est perdu.

- L'indicateur MO s'allume.

Préréglage automatique des stations FM—SSM (Mémorisation automatique séquentielle des stations puissantes)

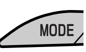
Vous pouvez prérégler six stations pour chaque bande.

1



→ FM1 → FM2 → FM3 → AM

2



3





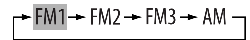
Les stations FM locale avec les signaux les plus forts sont recherchées et mémorisées automatiquement dans la bande FM.

Préréglage manuel

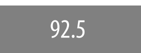
Ex.: Mémorisation de la station FM de fréquence 92,5 MHz sur le numéro de préréglage 4 de la bande FM1.

1

BAND/▶

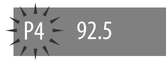


2



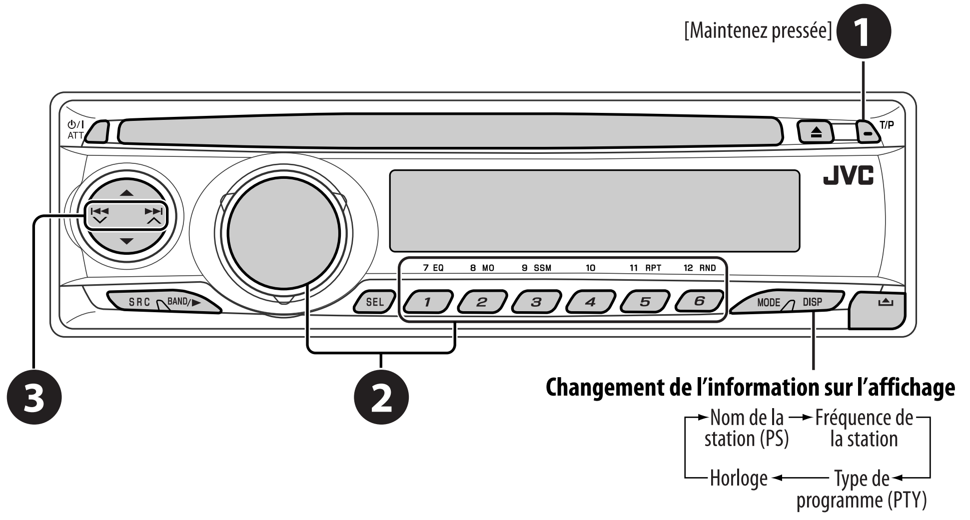
3





FRANÇAIS

Recherche d'un programme FM RDS — Recherche PTY



❶ **Mettez en service la recherche PTY.**

❷ **Choisissez un des codes PTY (types de programme).**
Référez-vous à ce qui suit pour les détails.

❸ **Démarrez la recherche.**
S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

Préréglage des codes PTY sur les touches numériques (1 à 6):

1	2	3	4	5	6
POP M	ROCK M	EASY M	CLASSICS	AFFAIRS	VARIED

Codes PTY (disponible avec la molette de commande):
NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT

Mémorisation de vos types de programme préférés

Vous pouvez mémoriser vos codes PTY préférés sur les touches numériques.

1 **Choisissez un code PTY (voir la colonne de gauche).**

2 **Choisissez un numéro de préréglage.**
7 EQ 8 MO 9 SSM 10 11 RPT 12 RND
1 2 3 4 5 6
[Maintenez pressée]

3 **Répétez les étapes 1 et 2 pour mémoriser d'autres codes PTY.**

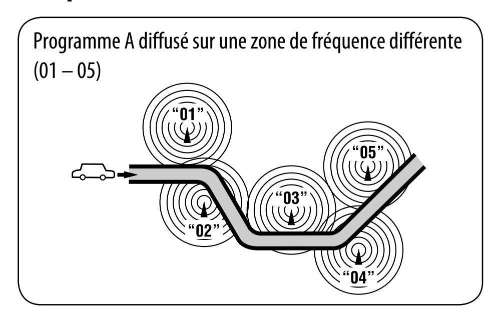
4 T/P

Mise en/hors service l'attente de réception TA/PTY

Attente de réception TA	Indicateur	Attente deréception PTY	Indicateur
Appuyez sur T/P pour mettre en service.	TP	Voir page 23.	PTY
L'appareil commute temporairement sur l'annonce d'informations routières (TA), s'il y en a une, à partir de n'importe quelle source autre que AM. Le volume change sur le niveau de volume TA préréglé si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé (voir page 23).	S'allume	L'appareil commute temporairement sur votre programme PTYpréféré à partir de n'importe quelle source autre que AM.	S'allume
Pas encore en service. Accordez une autre station offrant les signaux RDS.	Clignote	Pas encore en service. Accordez une autre station offrant les signaux RDS.	Clignote
Appuyez sur T/P pour mettre hors service.	S'éteint	Choisissez "OFF" pour le code PTY (voir page 23).	S'éteint

Poursuite du même programme—Poursuite de réception en réseau

Lorsque vous conduisez dans une région où la réception FM n'est pas suffisamment forte, cet autoradio accorde automatiquement une autre station FM RDS du même réseau, susceptible de diffuser le même programme avec un signal plus fort (voir l'illustration sur la droite).



À l'expédition de l'usine, la poursuite de réception en réseau est en service.

Pour changer le réglage de la poursuite de réception en réseau, référez-vous à "AF-REG" à la page 23.

- Quand le tuner DAB est connecté, référez-vous à "Poursuite du même programme—Réception de la fréquence alternative" à la page 19.

Sélection automatique des stations—Recherche de programme

Normalement, quand vous appuyez sur les touches numériques, les stations préréglées sont accordées.

Si les signaux des stations préréglés RDS ne permettent pas une bonne réception, cet appareil utilise les données AF et accorde une autre station diffusant le même programme que la station préréglée originale.

- Il faut un certain temps à cet appareil pour accorder une autre station en utilisant la recherche de programme.
- Référez-vous aussi à la page 24.

FRANÇAIS

Opérations des disques

Avant de réaliser n'importe quelle opération...
Mettez le moniteur sous tension pour la lecture d'un DVD ou d'un VCD. Si vous mettez le moniteur sous tension, vous pouvez aussi commander la lecture des autres disques en vous référant à l'écran du moniteur. (Voir les pages 15 – 17.)

Le type de disque est détecté automatiquement et la lecture démarre automatiquement (pour les DVD: le démarrage automatique de la lecture dépend de son programme interne).

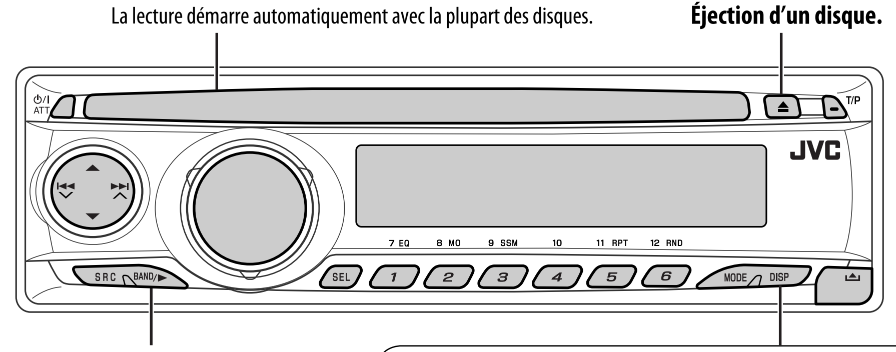
Si le disque actuel ne possède pas de menu de disque (quand la lecture est arrêtée), toutes les plages sont reproduites répétitivement jusqu'à ce que vous changiez la source ou éjectiez le disque.

> Si "⃠" apparaît sur le moniteur quand vous appuyez sur une touche, c'est que l'autoradio ne peut pas accepter la commande effectuée.
> • Dans certains cas, la commande peut être refusée sans que "⃠" apparaisse.



La lecture démarre automatiquement avec la plupart des disques.

Éjection d'un disque.



Démarrage de la lecture, si nécessaire

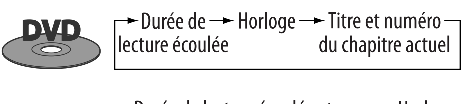
Interdiction de l'éjection du disque



[Maintenez pressée]

Pour annuler l'interdiction, répétez la même procédure.

Changement de l'information sur l'affichage





MP3/WMA: Durée de lecture écoulée et numéro de la plage actuelle → Horloge et numéro de plage actuel → Nom de l'album / interprète (nom du dossier*1) → Titre de la plage (nom de fichier*1)

CD: Durée de lecture écoulée et numéro de la plage actuelle → Horloge et numéro de plage actuel → Titre du disque / interprète*2 → Titre de la plage*2

*1 *Si les fichiers n'ont pas de balises d'information ou si "TAG DISP" est réglé sur "TAG OFF" (voir page 24), le nom du dossier et le nom du fichier apparaissent. L'indicateur TAG ne s'allume pas.*
*2 *"NO NAME" apparaît pour les CD audio.*

Opérations en utilisant le panneau de commande

Appuyer ou (maintenir pressées) les touches suivantes vous permet de...

Type de disque	⏮ / ⏭	▲ / ▼	7 EQ 1 .... 12 RND 6 (Touches numériques)
DVD	*Appuyez sur* : Choisir un chapitre *Maintenez pressée la touche*: Reculer/avancer rapidement un chapitre*	—	À l'arrêt: Localisation d'un titre Pendant la lecture ou une pause: Localisation d'un chapitre
VCD	*Appuyez sur* : Choisir une plage *Maintenez pressée la touche*: Reculer/avancer rapidement une plage*	—	Localiser une plage particulière directement (PBC hors service)
MP3/WMA	Choisir une plage	Choisir un dossier	Localiser un dossier particulier directement
CD	*Appuyez sur* : Choisir une plage *Maintenez pressée la touche*: Reculer/avancer rapidement une plage*	—	Localiser une plage particulière directement

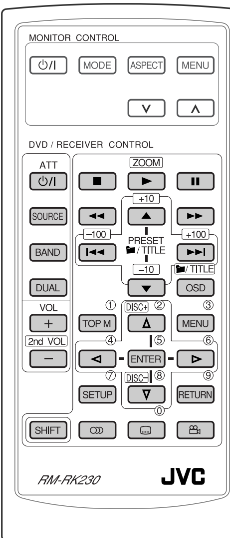
* *La vitesse de recherche change sur* ×**2** ⇨ ×**10** *sur le moniteur.*

Après avoir appuyé sur MODE, appuyez sur les touches suivantes pour...

Type de disque	▲ / ▼	11 RPT 5	12 RND 6
DVD	Sauter 10 chapitres (pendant la lecture ou une pause)	**CHP RPT:** Répéter le chapitre actuel **TIT RPT:** Répéter le titre actuel	—
VCD	Sauter 10 plages (PBC hors service)	**TRK RPT:** Répéter la plage actuelle (PBC hors service)	**DISC RND:** Reproduire aléatoirement toutes les plages (PBC hors service)
MP3/WMA	Sauter 10 plages (à l'intérieur du même dossier)	**TRK RPT:** Répéter la plage actuelle **FLDR RPT:** Répéter le dossier actuel	**FLDR RND:** Reproduire aléatoirement toutes les plages du dossier actuel, puis toutes les plages des dossiers suivants **DISC RND:** Reproduire aléatoirement toutes les plages
CD	Sauter 10 plages	**TRK RPT:** Répéter la plage actuelle	**DISC RND:** Reproduire aléatoirement toutes les plages

• Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "**RPT OFF**" ou "**RND OFF**".

FRANÇAIS



DVD

[■] : Arrêt de la lecture
[❚❚] : Pause de la lecture (lecture image par image si la touche est pressée pendant une pause.)
[▶] : Démarrage de la lecture (prévisualisation de 10 secondes si la touche est pressée pendant la lecture.)
[◀◀] [▶▶] : Recherche de chapitre vers l'arrière/vers l'avant*1
- Lecture au ralenti si la touche est pressée pendant une pause. Aucun son n'est entendu.*2

[|◀◀] [▶▶|] : *Appuyez sur la touche*: Choisir un chapitre (pendant la lecture ou une pause)
Maintenez pressée la touche: Recherche rapide de chapitre vers l'arrière/vers l'avant
[▲] [▼] : Sélection d'un titre
[audio] : Sélection de la langue des dialogues
[sous-titres] : Sélection de la langue des sous-titres
[angle] : Sélection de l'angle de vue

Utilisation des fonctions de commande à partir du menu...

1 [TOP M] / [MENU]
2 Choisissez l'élément que vous souhaitez reproduire.
[∆] [∇] [◁] [▷]
3 [ENTER]

Tout en maintenant pressée [SHIFT]...*3

⓪....⑨ : Choisir un chapitre (pendant la lecture ou une pause)
Sélection d'un titre (à l'arrêt)
[/TITLE OSD], puis ⓪....⑨:
Sélection directe d'un titre

Pour agrandir la vue (Zoom avant)...

1 Tout en maintenant pressée [SHIFT], appuyez [ZOOM ▶] répétitivement sur.

ZOOM 1 → ZOOM 6 → ZOOM OFF

2 Déplacez la partie agrandie.
[∆] [∇] [◁] [▷]

- Pour annuler le zoom, choisissez "**ZOOM OFF**."

VCD

[■] : Arrêt de la lecture
[❚❚] : Pause de la lecture (lecture image par image si la touche est pressée pendant une pause.)
[▶] : Démarrage de la lecture
[◀◀] [▶▶] : Recherche de plage vers l'arrière/vers l'avant*1
- Lecture au ralenti si la touche est pressée pendant une pause. Aucun son n'est entendu.*2
- La lecture au ralenti vers l'arrière ne fonctionne pas.

[|◀◀] [▶▶|] : *Appuyez sur la touche*: Choisir une plage
Maintenez pressée la touche: Recherche rapide de plage vers l'arrière/vers l'avant
[audio] : Sélection d'un canal audio (ST: stéréo, L: gauche, R: droit)

Tout en maintenant pressée [SHIFT]...*3

⓪....⑨ : Sélection d'une plage (pour les VCD avec PBC, une liste d'éléments apparaît sur le menu de disque.)
- Pour revenir aux menus précédents, appuyez sur [RETURN].

Annulation de la lecture PBC...

1 [■]
2 Tout en maintenant pressée [SHIFT], appuyez sur ①....⑨*3 pour démarrer la lecture de la plage souhaitée.
- Pour reprendre la lecture PBC, appuyez sur [TOP M] / [MENU].

Pour agrandir la vue (Zoom avant)...

1 Tout en maintenant pressée [SHIFT], appuyez [ZOOM ▶] répétitivement sur.

ZOOM 1 → ZOOM 6 → ZOOM OFF

2 Déplacez la partie agrandie.
[∆] [∇] [◁] [▷]

- Pour annuler le zoom, choisissez "**ZOOM OFF**."

MP3/WMA

- ■ : Arrêt de la lecture
- ▮▮ : Pause
- ▶ : Démarrage de la lecture (la lecture démarre à partir du début de la plage.)
- ⏮ ⏭ : Choisir une plage
- ▲ ▼ : Choisir un dossier

Tout en maintenant pressée SHIFT...*3

⓪....⑨ : Choisissez une plage (à l'intérieur du même dossier)

/ TITLE OSD, puis ⓪....⑨: Sélection directe d'un dossier*4

CD

- ■ : Arrêt de la lecture
- ▮▮ : Pause
- ▶ : Démarrage de la lecture
- ◀◀ ▶▶ : Recherche de plage vers l'arrière/vers l'avant
- ⏮ ⏭ : *Appuyez sur la touche*: Sélection des plages
  Maintenez pressée la touche: Recherche rapide de plage vers l'arrière/vers l'avant

Tout en maintenant pressée SHIFT...*3

⓪....⑨ : Sélection directe d'une plage

*1 *La vitesse de recherche change sur* ×**2** ⇨ ×**5** ⇨ ×**10** ⇨ ×**20** ⇨ ×**60** *sur le moniteur si vous appuyez répétitivement sur la touche.*

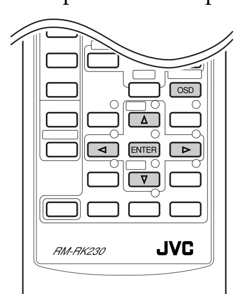
*2 *La vitesse de la lecture au ralenti change sur* ▶1/32 ⇨ ▶1/16 ⇨ ▶1/8 ⇨ ▶1/4 ⇨ ▶1/2 *sur le moniteur si vous appuyez répétitivement sur la touche.*

*3 *Pour la sélection de nombres supérieurs à 9 ou 99, appuyez sur* +10 *ou* +100*, puis sur* ①....⑨.

*4 *Pour utiliser l'accès direct aux dossiers sur un disque MP3/WMA, il faut qu'un numéro de 2 chiffres soit affecté au début du nom des dossiers—01, 02, 03, etc.*

Opérations en utilisant la barre sur l'écran

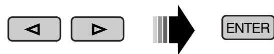
Ces opérations sont possibles sur le moniteur en utilisant la télécommande.



1 Affichez la barre sur l'écran (voir page 16).

OSD (une fois) pour les disques MP3/WMA/CD
(deux fois) pour les DVD/VCD

2 Choisissez un élément.



3 Choisissez un élément.

ENTER

Si le menu déroulant apparaît...



- Pour entrer une durée ou des nombres, référez à ce qui suit.

4 Supprimez la barre sur écran.

OSD

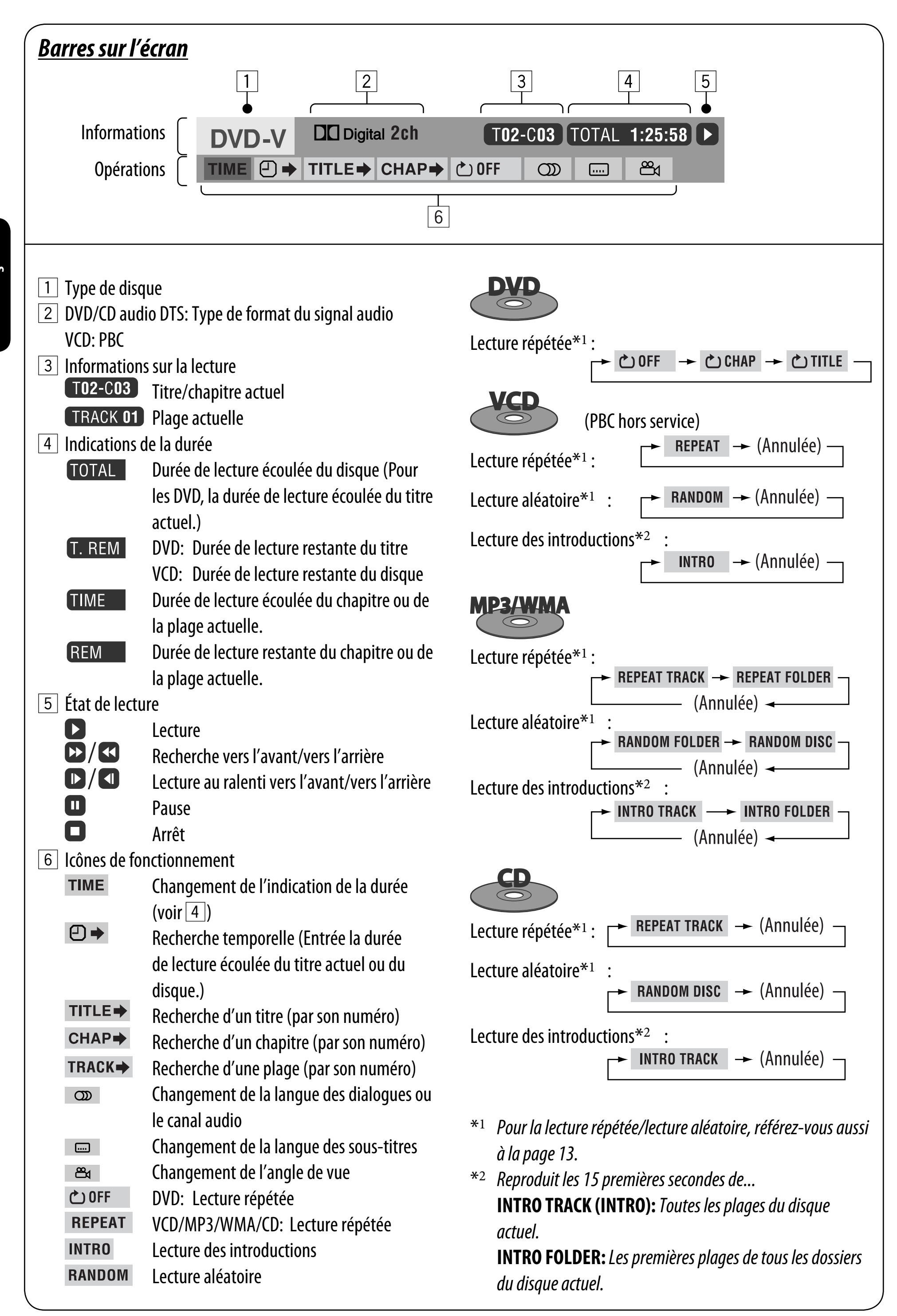
Entrée d'une durée ou d'un nombre

- Pour choisir un nombre de 0 à 9:
  Tout en maintenant pressée SHIFT, appuyez sur ⓪....⑨.
- Pour choisir un numéro supérieur à 9:
  Tout en maintenant pressée SHIFT, appuyez sur +10. Puis appuyez sur ⓪....⑨.
- Après avoir entré le nombre, appuyez sur ENTER.
- Pour réduire le nombre, utilisez –10.
- Pour corriger une mauvaise entrée, utilisez ◁.

Ex.: Recherche temporelle
- DVD: _:_ _:_ _
  Pour entrer 1 (heure): 02 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 1, 0, 2, 0, puis sur 0.
- VCD (PBC hors service): _ _:_ _
  Pour entrer 64 (minutes): 00 (secondes), appuyez sur 6, 4, 0, puis sur 0.

Suite à la page suivante

Barres sur l'écran



1 Type de disque

2 DVD/CD audio DTS: Type de format du signal audio
VCD: PBC

3 Informations sur la lecture
- T02-C03 Titre/chapitre actuel
- TRACK 01 Plage actuelle

4 Indications de la durée
- TOTAL Durée de lecture écoulée du disque (Pour les DVD, la durée de lecture écoulée du titre actuel.)
- T. REM DVD: Durée de lecture restante du titre
  VCD: Durée de lecture restante du disque
- TIME Durée de lecture écoulée du chapitre ou de la plage actuelle.
- REM Durée de lecture restante du chapitre ou de la plage actuelle.

5 État de lecture
- Lecture
- Recherche vers l'avant/vers l'arrière
- Lecture au ralenti vers l'avant/vers l'arrière
- Pause
- Arrêt

6 Icônes de fonctionnement
- TIME Changement de l'indication de la durée (voir 4)
- Recherche temporelle (Entrée la durée de lecture écoulée du titre actuel ou du disque.)
- TITLE Recherche d'un titre (par son numéro)
- CHAP Recherche d'un chapitre (par son numéro)
- TRACK Recherche d'une plage (par son numéro)
- Changement de la langue des dialogues ou le canal audio
- Changement de la langue des sous-titres
- Changement de l'angle de vue
- OFF DVD: Lecture répétée
- REPEAT VCD/MP3/WMA/CD: Lecture répétée
- INTRO Lecture des introductions
- RANDOM Lecture aléatoire

DVD

Lecture répétée*1 : OFF → CHAP → TITLE

VCD (PBC hors service)

Lecture répétée*1 : REPEAT → (Annulée)

Lecture aléatoire*1 : RANDOM → (Annulée)

Lecture des introductions*2 : INTRO → (Annulée)

MP3/WMA

Lecture répétée*1 : REPEAT TRACK → REPEAT FOLDER → (Annulée)

Lecture aléatoire*1 : RANDOM FOLDER → RANDOM DISC → (Annulée)

Lecture des introductions*2 : INTRO TRACK → INTRO FOLDER → (Annulée)

CD

Lecture répétée*1 : REPEAT TRACK → (Annulée)

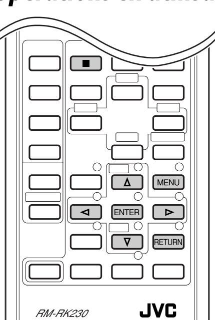
Lecture aléatoire*1 : RANDOM DISC → (Annulée)

Lecture des introductions*2 : INTRO TRACK → (Annulée)

*1 *Pour la lecture répétée/lecture aléatoire, référez-vous aussi à la page 13.*

*2 *Reproduit les 15 premières secondes de...*
INTRO TRACK (INTRO): *Toutes les plages du disque actuel.*
INTRO FOLDER: *Les premières plages de tous les dossiers du disque actuel.*

Opérations en utilisant l'écran de commande/de liste (MP3/WMA/CD)



Ces opérations sont possibles sur le moniteur en utilisant la télécommande.

- La sélection de dossier et les informations sont uniquement pour les disques MP3/WMA.

Écran de commande

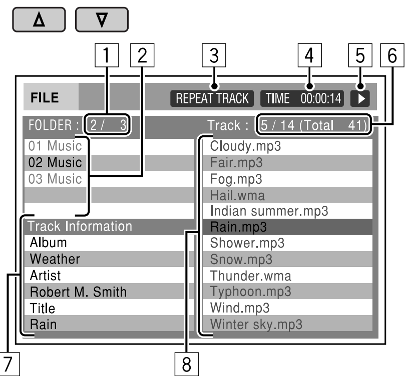
L'écran de commande apparaît automatiquement quand vous insérez un disque.

❶ Choisissez la colonne "Folder" (dossier) ou la colonne "Track" (plage) sur l'écran de commande.

◁ ▷

❷ Choisissez un dossier ou une plage à reproduire.

∆ ∇



Ex.: Disque MP3/WMA

1 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
2 Liste des dossiers et le dossier actuellement choisi
3 Mode de lecture choisi
4 Durée de lecture écoulée de la plage actuelle
5 Icône de mode de fonctionnement (▶, ■, ❚❚, ▶▶, ◀◀)
6 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier actuel (nombre total de plage du disque)
7 Informations sur la plage
8 Liste des plages et la plage actuellement choisie

Écran de liste des dossiers/plages

Avant de commencer la lecture, vous pouvez afficher la liste des dossiers/plages pour vérifier le contenu et démarrer la lecture d'une plage.

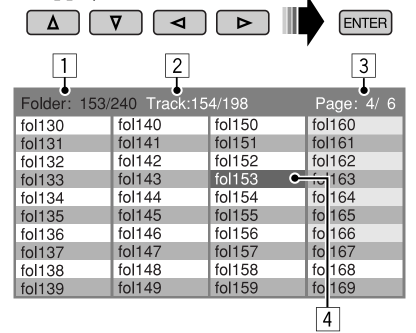
❶ Affichez la liste des dossiers/plages quand l'appareil est à l'arrêt.



❷ Choisissez un élément sur la liste.

- MP3/WMA: La liste des plages du dossier choisi apparaît.
- Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur RETURN.

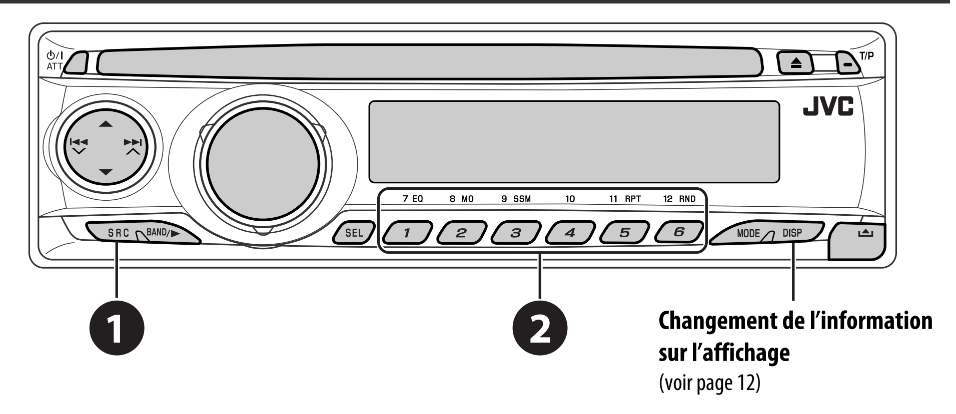
∆ ∇ ◁ ▷ ENTER



Ex.: Liste des dossiers

1 Numéro du dossier actuel/nombre total de dossiers
2 Numéro de la plage actuelle/nombre total de plages du dossier ou sur le disque (CD)
3 Page actuelle/nombre total de pages composant la liste
4 Dossier/plage actuelle (mis en valeur)

Écoute du changeur de CD



Changement de l'information sur l'affichage
(voir page 12)

Il est recommandé d'utiliser un changeur de CD JVC compatible MP3 avec votre autoradio.
- Vous pouvez uniquement reproduire les CD ordinaire (y compris les CD Text) et les disques MP3.

❶ **Choisissez "CD-CH".**

❷ **Choisissez le disque à reproduire.**
Appuyez sur la touche: Pour choisir un numéro de disque de 1 à 6.
Maintenez pressée la touche: Pour choisir un numéro de disque de 7 à 12.

⏮ / ⏭	*Appuyez sur la touche*: Choisir une plage *Maintenez pressée la touche*: Reculer/avancer rapidement une plage
▲ / ▼	MP3: Sélection de dossiers

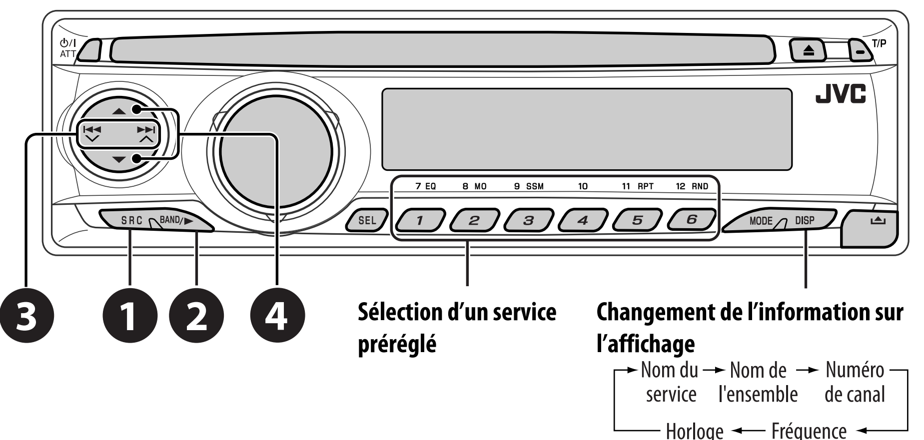
Après avoir appuyé sur MODE, appuyez sur les touches suivantes pour...

▲ / ▼	Saut de 10 plages (MP3: à l'intérieur du même dossier)
11 RPT 5	**TRK RPT** : Répéter la plage actuelle **FLDR RPT**: MP3: Répétition de toutes les plages du dossier actuel **DISC RPT** : Répétition de toutes les plages du disque actuel
12 RND 6	**FLDR RND**: MP3: Lecture aléatoire de toutes les plages du dossier actuel, puis de toutes les plages du dossier suivant **DISC RND**: Lecture aléatoirement de toutes les pages du disque actuel **MAG RND**: Lecture aléatoire de toutes les plages des disques insérés.

- Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "**RPT OFF**" ou "**RND OFF**".

FRANÇAIS

Écoute du tuner DAB



❶ **Choisissez "DAB".**

❷ **Sélection de la bande.**

→ DAB1 → DAB2 → DAB3 →

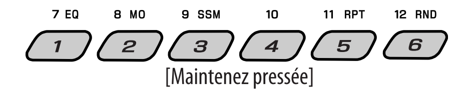
❸ **Recherchez un ensemble.**

- Recherche manuelle: Maintenez pressée une des touches jusqu'à ce que "M" clignote sur l'affichage, puis appuyez répétitivement sur la touche.

❹ **Choisissez le service (primaire ou secondaire) que vous souhaitez écouter.**

Mémorisation de services DAB

Lors de l'écoute d'un service DAB...





Mise en/hors service l'attente de réception TA/PTY

- Les opérations sont exactement les mêmes que celles expliquées à la page 11 pour les stations FM RDS.
- Vous ne pouvez pas mémoriser des codes PTY séparément pour le tuner DAB et le tuner FM.

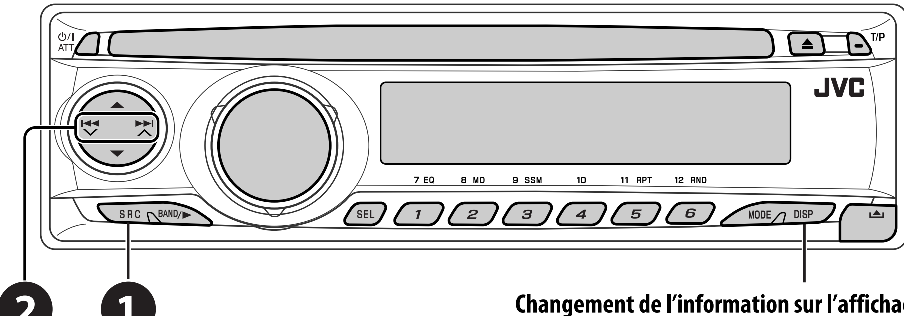
Poursuite du même programme—Réception de la fréquence alternative

- **Lors de la réception d'un service DAB:**
  Si vous conduisez dans une région ou un service ne peut pas être reçu, cet autoradio accorde automatiquement un autre ensemble ou une station FM RDS, diffusant le même programme.
- **Lors de la réception d'une station FM RDS:**
  Quand vous conduisez dans une région ou un service DAB diffuse le même programme de la station FM RDS que vous écoutez actuellement, cet autoradio accorde automatiquement le service DAB.

À l'expédition de l'usine, la recherche de fréquence alternative est en service.

Pour mettre hors service la recherche de fréquence alternative, référez-vous à la page 24.

Écoute de iPod®/lecteur D.



Changement de l'information sur l'affichage

Avant de commencer, connectez l'adaptateur d'interface (KS-PD100 ou KS-PD500) à la prise de changeur de CD de cet appareil.

Préparations:

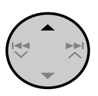
Assurez-vous que "CHANGER" est choisi pour le réglage de l'entrée extérieure, voir page 24.

❶ **Choisissez "IPOD" ou "D. PLAYER".**

❷ **Choisissez le morceau à reproduire.**

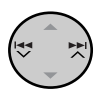
Sélection d'une plage à partir du menu

1 Entrez dans le menu principal.



- Ce mode est annulé si aucune opération n'est réalisée pendant environ 5 secondes.

2 Choisissez le menu souhaité.



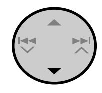
Pour iPod:

PLAYLIST ↔ **ARTISTS** ↔ **ALBUMS** ↔ **SONGS** ↔ **GENRES** ↔ **COMPOSER** ↔ (retour au début)

Pour le lecteur D.:

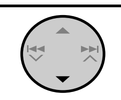
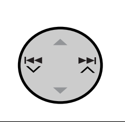
PLAYLIST ↔ **ARTIST** ↔ **ALBUM** ↔ **GENRE** ↔ **TRACK** ↔ (retour au début)

3 Validez le choix.



- Pour revenir au menu précédent, appuyez sur ▲.

- Si une plage est sélectionnée, la lecture démarre automatiquement.
- Maintenez pressée la touche ∨ ⏮/⏭ ∧ pour sauter 10 éléments en même temps.

	Pause/arrêt de la lecture • Pour reprendre la lecture, appuyez de nouveau sur la touche.
	*Appuyez sur la touche*: Sélection des plages *Maintenez pressée la touche*: Reculer/avancer rapidement une plage

Après avoir appuyé sur MODE, appuyez sur les touches suivantes pour...

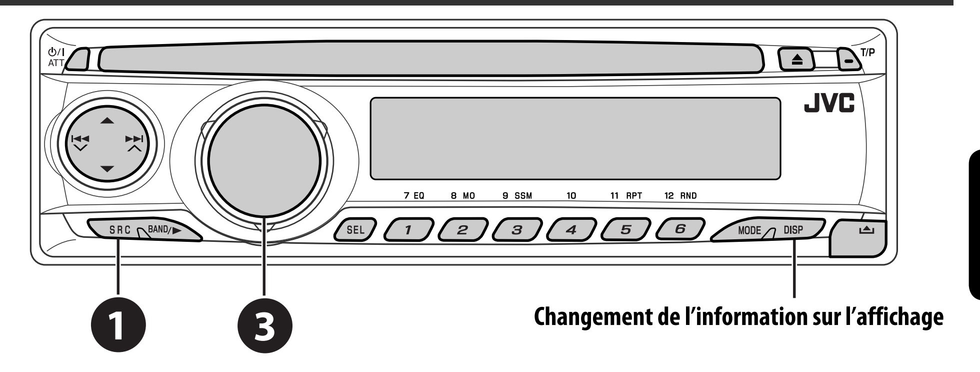
11 RPT 5	**ONE RPT**: Fonctionne de la même façon que "Répéter Un" ou "Mode répétition → Un". **ALL RPT**: Fonctionne de la même façon que "Répéter Tous" ou "Mode répétition → Tous".
12 RND 6	**ALBM RND***: Fonctionne de la même façon que la fonction "Aléatoire Albums" pour iPod. **SONG RND/RND ON**: Fonctionne de la même façon que "Aléatoire Morceaux" ou "Lecture aléatoire → Activé".

- Pour annuler la lecture répétée ou la lecture aléatoire, choisissez "**RPT OFF**" ou "**RND OFF**".

* *iPod: Uniquement si vous choisissez "ALL" dans "ALBUMS" du menu principal "MENU".*

Écoute d’un autre appareil extérieur

FRANÇAIS



Vous pouvez connecter un appareil extérieur aux prises du changeur de CD à l’arrière de l’appareil en utilisant l’adaptateur d’entrée de ligne—KS-U57 (non fourni) ou l’adaptateur d’entrée auxiliaire—KS-U58 (non fourni).

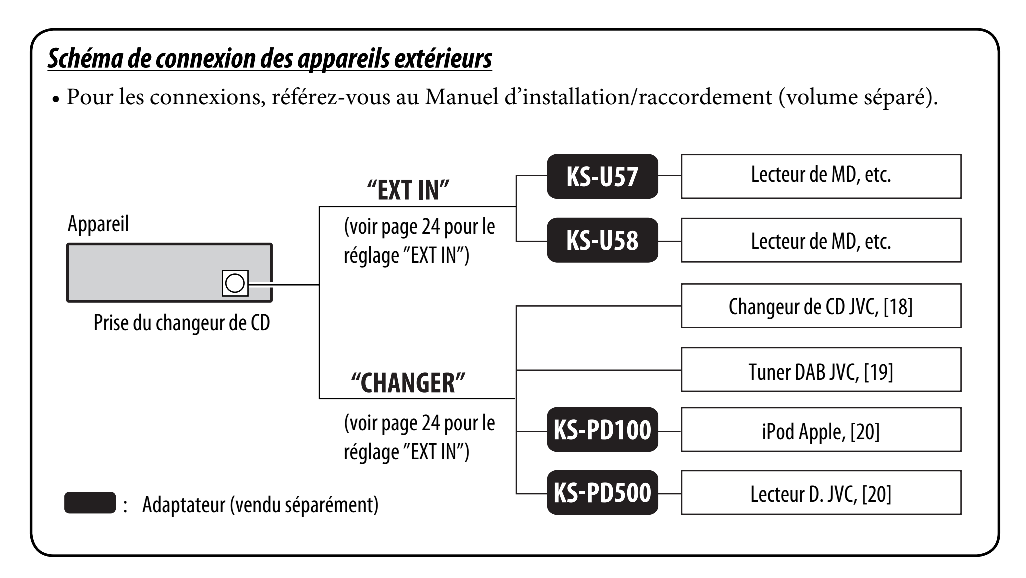
Préparations:

Assurez-vous que “EXT IN” est choisi pour le réglage de l’entrée extérieure, voir page 24.

1. **Choisissez “EXT IN”.**
2. **Mettez l’appareil connecté sous tension et démarrez la lecture de la source.**
3. **Ajustez le volume.**
4. **Ajustez le son comme vous le souhaitez (voir page 22).**

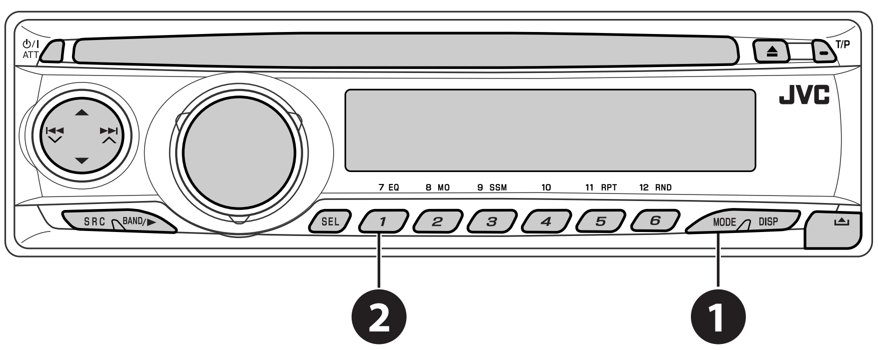
Schéma de connexion des appareils extérieurs

• Pour les connexions, référez-vous au Manuel d’installation/raccordement (volume séparé).



Sélection d'un mode sonore préréglé —C-EQ

FRANÇAIS



❶ **Accès au mode de fonction.**

❷ **Choisissez un mode sonore préréglé.**

USER → ROCK → CLASSIC → POPS → HIP HOP → JAZZ → (retour à USER)

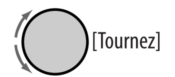
Indication (Pour)	BAS (graves)	TRE (aigus)	LOUD (loudness)
USER (Pas d'effet)	00	00	OFF
ROCK (Musique rock ou disco)	+03	+01	ON
CLASSIC (Musique classique)	+01	–02	OFF
POPS (Musique légère)	+04	+01	OFF
HIP HOP (Musique funk ou rap)	+02	00	ON
JAZZ (Musique jazz)	+02	+03	OFF

Ajustement du son

1 

BAS → TRE → FAD → BAL → LOUD → VOL.A → VOL → (retour à BAS)

2 Ajustez le niveau.



BAS*1 (graves) Ajuste les graves.	–06 à +06
TRE*1 (aigus) Ajuste les aigus.	–06 à +06
FAD*2 (fader) Ajustez la balance avant-arrière des enceintes.	R06 à F06
BAL (balance) Ajustez la balance gauche-droite des enceintes.	L06 à R06
LOUD*1 (loudness) Accentue les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume.	LOUD ON ou LOUD OFF
VOL.A*3 (ajustement du volume) Ajustement et mémorisationdu niveau de volume de l'ajustement automatique pour chaque source, par rapport au niveau de volume FM.	–05 à +05
VOL (volume) Ajustez le volume.	00 à 30 (ou 50)*4

*1 *Quand vous ajustez les graves, les aigus ou le loudness, les ajustements réalisés sont mémorisés pour le mode sonore actuel (C-EQ), y compris "USER".*

*2 *Si vous utilisez un système à deux enceintes, réglez le niveau du fader sur "00".*

*3 *Vous ne pouvez pas réaliser d'ajustement pour FM. "FIX" apparaît.*

*4 *Dépend du réglage de commande de gain de l'amplificateur. (Voir page 24 pour les détails.)*

Réglages généraux — PSM

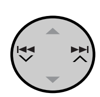
Vous pouvez changer les options PSM (mode des réglages préférés) de la table suivante.

1 Accédez aux réglages PSM.



[Maintenez pressée]

2 Choisissez une option PSM.



3 Choisissez ou ajustez l'option PSM choisie.



4 Répétez les étapes 2 et 3 pour ajuster les autres options PSM si nécessaire.

5 Terminez la procédure.



Indication	Élément	Réglage, [page de référence]
DEMO Démonstration des affichages	• **DEMO ON** [Réglage initial] • **DEMO OFF**	: La démonstration des affichages entre en service si aucune opération n'est réalisée pendant environ 20 secondes, [5]. : Annulation.
CLOCK H Ajustement des heures	**0** – **23** (**1** – **12**) [Réglage initial: 0 (0:00)]	: Référez-vous aussi à la page 5 pour le réglage.
CLOCK M Ajustement des minutes	**00** – **59** [Réglage initial: 00 (0:00)]	: Référez-vous aussi à la page 5 pour le réglage.
24H/12H Mode d'affichage de l'heure	• **12H** • **24H** [Réglage initial]	: Référez-vous aussi à la page 5 pour le réglage.
CLK ADJ Ajustement de l'horloge	• **AUTO** [Réglage initial] • **OFF**	: L'horloge intégrée est ajustée automatiquement en utilisant les données CT (horloge) comprises dans le signal RDS. : Annulation.
AF-REG*1 Fréquence alternative/ réception régionale	• **AF** [Réglage initial] • **AF REG** • **OFF**	: Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station ou un autre service (le programme peut différer de celui actuellement reçu), [11, 19]. : Quand les signaux actuellement reçus deviennent faibles, l'appareil commute sur une autre station diffusant le même programme. : Annulation (ne peut pas être choisi quand "DAB AF" est réglé sur "AF ON").
PTY-STBY Attente PTY	**OFF** [Réglage initial], codes PTY (voir page 10)	: Met en service l'attente de réception PTY avec un des codes PTY, [11, 19].
TA VOL Volume des informations routières	**VOL 15** [Réglage initial]	: VOL 00 – VOL 30 ou 50*2, [11].

Suite à la page suivante

FRANÇAIS

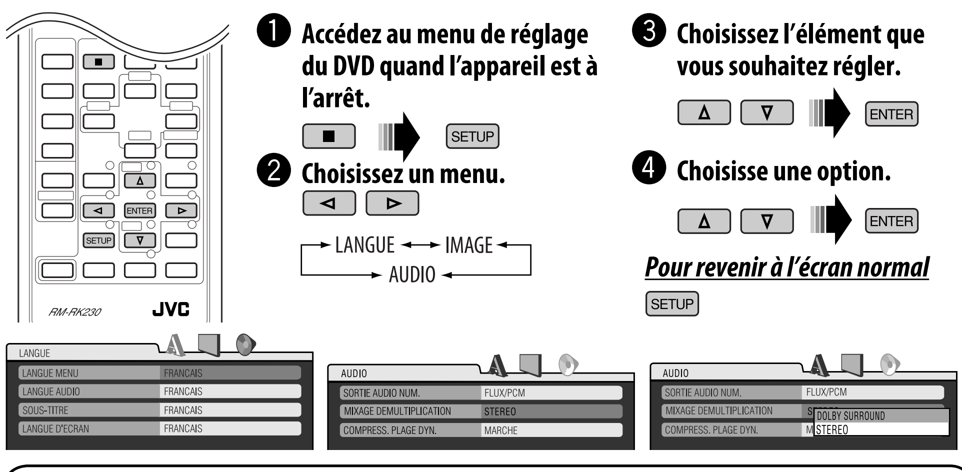
FRANÇAIS

Indication	Élément	Réglage, [page de référence]
P-SEARCH*1 Recherche de programme	• **ON** • **OFF** [Réglage initial]	: Met en service la recherche de programme, [11]. : Annulation.
DAB AF*3 Recherche de fréquence alternative	• **AF ON** [Réglage initial] • **AF OFF**	: Poursuit le même programme parmi les services DAB et les stations FM RDS, [19]. : Annulation.
DIMMER	• **ON** • **OFF** [Réglage initial]	: Assombrit l'éclairage de l'affichage. : Annulation.
TEL Sourdine téléphonique	• **MUTING 1/ MUTING 2** • **OFF** [Réglage initial]	: Choisissez le mode qui permet de couper le son de lecture lors de l'utilisation d'un téléphone cellulaire. : Annulation.
SCROLL*4	• **ONCE** [Réglage initial] • **AUTO** • **OFF**	: Fait défiler une fois les informations de la page. : Répète le défilement (à 5 secondes d'intervalle). : Annulation. (Maintenir pressée DISP permet de faire défiler l'affichage quel que soit ce réglage.)
EXT IN*5 Entrée extérieure	• **CHANGER** [Réglage initial] • **EXT IN**	: Pour utiliser un changeur de CD JVC, [18], un tuner DAB JVC, [19] ou iPod d'Apple/lecteur D. de JVC, [20]. : Pour utiliser un autre appareil extérieur que ceux cités ci-dessus, [21].
TAG DISP Affichage des balises	• **TAG ON** [Réglage initial] • **TAG OFF**	: Affiche les balises lors de la lecture d'une plage MP3/WMA. : Annulation.
AMP GAIN Commande du gain de l'amplificateur	• **LOW PWR** • **HIGH PWR** [Réglage initial]	: VOL 00 – VOL 30 (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 45 W pour éviter tout dommage.) : VOL 00 – VOL 50
IF BAND Filtre de fréquence intermédiaire	• **AUTO** [Réglage initial] • **WIDE**	: Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences entre les stations adjacentes. (L'effet stéréo peut être perdu.) : Il y a des interférences des stations adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.

*1 *Uniquement pour les stations FM RDS préréglées.*
*2 *En fonction du réglage "AMP GAIN".*
*3 *Est affiché uniquement quand le tuner DAB est connecté.*
*4 *Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place) sur l'affichage.*
*5 *Est affiché uniquement quand une des sources suivantes est choisie—FM, AM ou DISC.*

Menu de réglage des DVD

Ces opérations sont possibles sur le moniteur en utilisant la télécommande.



❶ **Accédez au menu de réglage du DVD quand l'appareil est à l'arrêt.**

■ → SETUP

❷ **Choisissez un menu.**

◁ ▷

❸ **Choisissez l'élément que vous souhaitez régler.**

∆ ∇ → ENTER

❹ **Choisisse une option.**

∆ ∇ → ENTER

Pour revenir à l'écran normal

SETUP

AVERTISSEMENT: La langue de l'affichage sur l'écran ci-dessus peut être changée en utilisant le réglage "Menu LANGUE" (voir ci-dessous). À l'expédition de l'usine, "ANGLAIS" est choisi.

Menu	Élément	Réglage
LANGUE	LANGUE MENU	Choisissez la langue initiale du menu de disque. Référez-vous aussi à "Codes de langue" à la page 27.
	LANGUE AUDIO	Choisissez la langue initiale des dialogues. Référez-vous aussi à "Codes de langue" à la page 27.
	SOUS-TITRE	Sélection de la langue initiale des sous-titres ou suppression des sous-titres (OFF). Référez-vous aussi à "Codes de langue" à la page 27.
	LANGUE D'ECRAN	Choisissez la langue pour l'affichage sur l'écran.
IMAGE	TYPE D'ECRAN	Choisissez le type de moniteur de façon à ce qu'il corresponde à une image d'écran large sur votre moniteur. **16:9** **4:3 LETTERBOX** **4:3 PAN SCAN**
	POSITION OSD	Choisissez la position de la barre sur l'écran, sur le moniteur. • **1**: Position élevée • **2**: Position basse (les instructions d'aide sous le menu de réglage du DVD disparaissent.)

Suite à la page suivante

Menu	Élément	Réglage
AUDIO	**SORTIE AUDIO NUM.**	Choisissez le format de signal à émettre par la prise DIGITAL OUT (optique). • **SEULEMENT PCM**: Choisissez ce réglage pour un amplificateur ou un décodeur incompatible avec le Dolby Digital, DTS, MPEG Audio ou bien quand un appareil d'enregistrement est connecté. • **DOLBY DIGITAL/PCM**: Choisissez ce réglage pour un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital. • **FLUX/PCM**: Choisissez ce réglage quand un amplificateur ou un décodeur compatible avec le Dolby Digital, DTS et le MPEG Audio est connecté.
	MIXAGE DEMULTIPLICATION	Lors de la lecture d'un disque multicanaux, ce réglage affecte les signaux reproduits par les prises LINE OUT (et par la prise DIGITAL OUT quand "SEULEMENT PCM" est choisi pour "SORTIE AUDIO NUM."). • **DOLBY SURROUND**: Choisissez ce réglage pour profiter d'un son Surround multicanaux en connectant un amplificateur compatible avec le Dolby Surround. • **STEREO**: Normalement choisissez ce réglage.
	COMPRESS. PLAGE DYN.	Vous pouvez profiter d'un son puissant à un niveau de volume faible ou moyen lors de la lecture d'un support Dolby Digital. • **AUTO**: Choisissez ce réglage pour appliquer les effets aux supports codés multicanaux (sauf les supports à 1-canal ou 2-canaux). • **MARCHE**: Choisissez ce réglage pour toujours utiliser cette fonction.

Signaux sortis par la prise DIGITAL OUT

Les signaux de sortie diffèrent en fonction du réglage "SORTIE AUDIO NUM." du menu de réglage (voir ci-dessus).

SORTIE AUDIO NUM.		Signaux de sortie		
		FLUX/PCM	**DOLBY DIGITAL/PCM**	**SEULEMENT PCM**
DVD	48 kHz, 16/20/24 bits Linear PCM	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
	96 kHz, Linear PCM			
	avec DTS	Train binaire DTS	48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM	
	avec Dolby Digital	Train binaire Dolby Digital		48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM
	avec MPEG Audio	Train binaire MPEG	48 kHz, 16 bits Linear PCM	
CD Audio, CD Vidéo		44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM/48 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM		
CD Audio avec DTS		Train binaire DTS	44,1 kHz, 16 bits stéréo Linear PCM	
MP3/WMA		32/44,1/48 kHz, 16 bits Linear PCM		

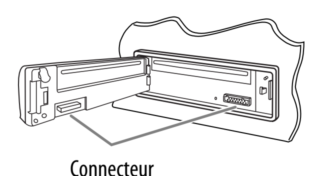
Codes de langue

Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue
AA	Afar	GL	Galicien	MK	Macédonien	SO	Somalien
AB	Abkhazien	GN	Guarani	ML	Malayalam	SQ	Albanais
AF	Afrikaans	GU	Gujarati	MN	Mongol	SR	Serbe
AM	Amharique	HA	Hausa	MO	Moldavien	SS	Siswati
AR	Arabe	HI	Hindi	MR	Marathi	ST	Sesotho
AS	Assamais	HR	Croate	MS	Malais (MAY)	SU	Soudanais
AY	Aymara	HU	Hongrois	MT	Maltais	SW	Swahili
AZ	Azerbaïdjanais	HY	Arménien	MY	Birman	TA	Tamil
BA	Bashkir	IA	Interlingua	NA	Nauruan	TE	Télougou
BE	Biélorusse	IE	Interlangue	NE	Népalais	TG	Tadjik
BG	Bulgare	IK	Inupiak	NO	Norvégien	TH	Thaï
BH	Bihari	IN	Indonésien	OC	Langue d'oc	TI	Tigrinya
BI	Bislama	IS	Islandais	OM	(Afan) Oromo	TK	Turkmène
BN	Bengali, Bangladais	IW	Hébreu	OR	Oriya	TL	Tagalog
BO	Tibétain	JI	Yiddish	PA	Panjabi	TN	Setswana
BR	Breton	JW	Javanais	PL	Polonais	TO	Tongan
CA	Catalan	KA	Géorgien	PS	Pashto, Pushto	TR	Turc
CO	Corse	KK	Kazakh	PT	Portugais	TS	Tsonga
CS	Tchèque	KL	Groenlandais	QU	Quechua	TT	Tatar
CY	Gallois	KM	Cambodgien	RM	Rhaeto-Romance	TW	Twi
DZ	Bhutani	KN	Kannara	RN	Kirundi	UK	Ukrainien
EL	Grec	KO	Coréen (KOR)	RO	Roumain	UR	Ourdou
EO	Espéranto	KS	Kashmiri	RW	Kinyarwanda	UZ	Ouzbek
ET	Estonien	KU	Kurde	SA	Sanskrit	VI	Vietnamien
EU	Basque	KY	Kirghiz	SD	Sindhi	VO	Volapük
FA	Persan	LA	Latin	SG	Sango	WO	Ouolof
FI	Finnois	LN	Lingala	SH	Serbo-Croate	XH	Xhosa
FJ	Fidji	LO	Laotien	SI	Cingalais	YO	Yoruba
FO	Faroese	LT	Lithuanien	SK	Slovaque	ZU	Zoulou
FY	Frison	LV	Latvian, Letton	SL	Slovène		
GA	Irlandais	MG	Malagasy	SM	Samoan		
GD	Gaélique écossais	MI	Maori	SN	Shona		

Entretien

Comment nettoyer les connecteurs

Un détachement fréquent détériorera les connecteurs.
Pour minimiser ce problème, frottez périodiquement les connecteurs avec un coton tige ou un chiffon imprégné d'alcool, en faisant attention de ne pas endommager les connecteurs.



Condensation d'humidité

De la condensation peut se produire sur la lentille à l'intérieur du lecteur de DVD/CD dans les cas suivants:

- Après le démarrage du chauffage dans la voiture.
- Si l'intérieur de la voiture devient très humide.

Si cela se produit, le lecteur de DVD/CD risque de ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, éjectez le disque et laissez l'autoradio sous tension pendant quelques heures jusqu'à ce que l'humidité s'évapore.

Comment manipuler les disques

Pour retirer un disque de sa boîte, faites pression vers le centre du boîtier et soulevez légèrement le disque en el tenant par ses bords.

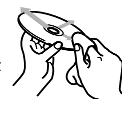


- Tenez toujours le disque par ses bords. Ne touchez pas la surface enregistrée.

Pour remettre un disque dans sa boîte, insérez-le délicatement sur le support central (avec la surface imprimée dirigée vers le haut).

- Conservez les disques dans leur boîte quand vous ne les utilisez pas.

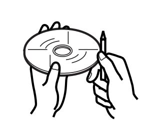
Pour garder les disques propres



Un disque sale peut ne pas être reproduit correctement.
Si un disque est sale, essuyez-le avec un chiffon doux, en ligne droite du centre vers les bords.

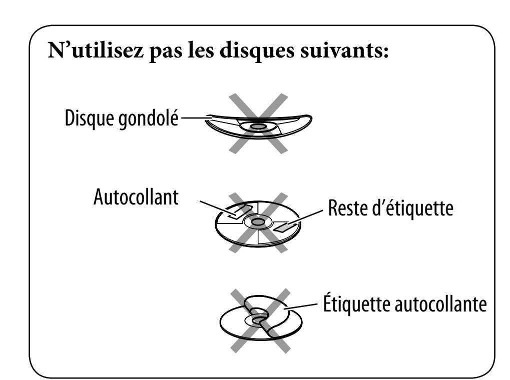
- N'utilisez pas de solvant (par exemple, un nettoyant conventionnel pour disque vinyle, un vaporisateur, un diluant, du bezène, etc.) pour nettoyer les disques.

Pour reproduire un disque neuf



Les disques neufs ont parfois des ebarbures sur le bord intérieur et extérieur. Si un tel disque est utilisé, cet autoradio risque de le rejeter.
Pour retirer ces ebarbures, frotter les bords avec un crayon, un stylo, etc.

N'utilisez pas les disques suivants:



Pour en savoir plus à propos de cet autoradio

Généralités

Mise sous tension de l'appareil

- En appuyant sur SRC sur l'autoradio, vous pouvez aussi mettre l'appareil sous tension. Si la source est prête, la lecture démarre.

Mise hors tension de l'appareil

- Si vous mettez l'appareil hors tension pendant l'écoute d'un disque, la lecture du disque reprend automatiquement, la prochaine fois que vous mettez l'appareil sous tension.

FM/AM/RDS

Mémorisation des stations

- Pendant la recherche SSM...
  - Les stations reçues sont préréglées sur les No 1 (fréquence la plus basse) à No 6 (fréquence la plus haute).
  - Quand la recherche SSM est terminée, la station mémorisée sur le No 1 est accordée automatiquement.
- Lors de la mémorisation de stations, les stations mémorisées précédemment sont effacées et de nouvelles stations sont mémorisées.

Utilisation du système FM RDS

- La poursuite de réception en réseau nécessite deux types de signaux RDS —PI (identification du programme) et AF (fréquence alternative) pour fonctionner correctement. Si ces données ne sont reçues correctement, la poursuite de réception en réseau ne fonctionne pas correctement.
- Si une annonce d'informations routières est reçue pendant l'attente de réception TA, le niveau de volume change automatiquement sur le niveau préréglé (TA VOL) si le niveau actuel est inférieur au niveau préréglé.
- L'attente de réception TA et l'attente de réception PTY sont annulées temporairement pendant l'écoute d'une station AM.
- Quand la recherche de fréquence alternative est mise en service (avec AF choisi), la poursuite de réception en réseau est aussi mise automatiquement en service. Inversement, la poursuite de réception en réseau ne peut pas être mise hors service sans mettre hors service la recherche de fréquence alternative. (Voir page 24.)
- Si vous souhaitez en savoir plus sur le système RDS, visitez le site «http://www.rds.org.uk».

Disque

Généralités

- Dans ce manuel, les mots “plage” et “fichier” sont utilisés de façon interchangeable lorsque l'on se réfère aux fichiers MP3/WMA et à leur nom de fichier.
- Cet autoradio peut aussi reproduire les disques de 8 cm.
- Cet autoradio peut uniquement reproduire les fichiers CD audio (CD-DA) si différents types de fichier sont enregistrés sur le même disque.

Insertion d'un disque

- Quand un disque est inséré à l'envers, il est éjecté automatiquement.

Éjection d'un disque

- Si le disque éjecté n'est pas retiré avant 15 secondes, il est réinséré automatiquement dans la fente d'insertion pour le protéger de la poussière. (Le disque n'est pas reproduit cette fois).

Lecture d'un disque enregistrable/réinscriptible

- Cet appareil peut reconnaître un maximum de 3 500 fichiers (250 dossiers par disque ; 999 fichiers par dossier).
- Utilisez uniquement des disques “finalisés”.
- Cet autoradio peut reproduire les disques multi-session; mais les sessions non fermée sont sautées lors de la lecture.
- Cet appareil peut afficher le nom de l'album, l'artiste (interprète) et les balises (version 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, or 2.4) pour les fichiers.
- Cet appareil peut ne pas être capable de reproduire certaines disques ou fichiers à causes de leurs caractéristiques ou des conditions d'enregistrement.
- Les disques réinscriptibles peuvent demander plus de temps avant d'être reconnus.

Suite à la page suivante

Lecture d’un disque MP3/WMA

- Le nombre maximum de caractères pour un nom de dossier et de fichier est de 25; 64 caractères pour les informations des balises MP3/WMA.
- Cet appareil peut reproduire les fichiers portant le code d’extension <.mp3> ou <.wma> (quel que soit la casse des lettres).
- Cet autoradio peut afficher uniquement les caractères d’un octet. Les autres caractères ne peuvent pas être affichés correctement.
- Cet auroradio peut reproduire les fichiers enregistrés au mode VBR (débit binaire variable).
  Les fichiers enregistrés en VBR affichent une durée écoulée différente.
- Cet autoradio ne peut pas reproduire les fichiers suivants:
  – Fichiers MP3 codés au format MP3i et MP3 PRO.
  – Fichiers MP3 codés avec Layer 1/2.
  – Fichiers WMA codés sans perte, professionnels et formats vocaux.
  – Fichiers WMA qui ne sont pas basés sur Windows Media® Audio.
  – Fichiers au format WMA protégés contre la copie avec DRM.
  – Fichiers qui contiennent des données telles que WAVE, ATRAC3, etc.

Changement de la source

- Si vous changez la source, la lecture s’arrête aussi (sans éjecter le disque).
  La prochaine fois que vous choisissez “DISC” comme source de lecture, la lecture du disque reprend à partir de l’endroit où elle a été interrompue.
  Pour les disques MP3/WMA, la lecture démarre à partir du début de la dernière plage reproduite.

DAB

- Seuls les services DAB primaires peuvent être préréglés même si vous mémorisez un service secondaire.
- Le service DAB préréglé précédent est effacé quand un nouveau service DAB est mémorisé sur le même numéro de préréglage.

iPod® ou lecteur D.

- Quand vous mettez cet appareil sous tension, iPod ou le lecteur D. est chargé à travers cet appareil.
- Pendant que iPod ou le lecteur D. est connecté, aucune opération à partir de iPod ou du lecteur D n’est possible. Réalisez toutes les opérations à partir de cet appareil.
- Le texte d’information peut ne pas être affiché correctement.
- Si le texte d’information contient plus de 8 caractères, il défile sur l’affichage (voir aussi page 24). Cet appareil peut afficher un maximum de 40 caractères.

Avis:
Lors de l’utilisation de iPod ou d’un lecteur D., certaines opérations peuvent ne pas être réalisées correctement ou comme prévues. Dans ce cas, consultez le site Web JVC suivant:
Pour les utilisateurs de iPod: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd100/index.html>
Pour les utilisateurs d’un lecteur D.: <http://www.jvc.co.jp/english/car/support/ks-pd500/index.html>

Réglages généraux — PSM

- Si vous changez le réglage “AMP GAIN” de “HIGH PWR” sur “LOW PWR” alors que le niveau de volume est réglé au dessus de “VOL 30”, l’autoradio change automatiquement le volume sur “VOL 30”.

Menu de réglage des DVD

- Si la langue que vous avez choisie n’est pas enregistrée sur le disque, la langue originale est utilisée automatiquement comme langue initiale. De plus, pour certains disques, les réglages de langue peuvent ne pas fonctionner comme prévu à cause du programme interne du disque.
- Si vous choisissez “16:9” pour une image de format 4:3, l’image change légèrement à cause du processus de conversion de la largeur de l’image.
- Même si “4:3 PAN SCAN” est choisi, la taille de l’écran peut devenir “4:3 LETTERBOX” avec certains DVD.

Icônes guides sur l'écran

Pendant la lecture, les icônes suivantes peuvent apparaître un instant sur le moniteur.

DVD: Apparaît au début d'une scène contenant:

- : Des sous-titres en plusieurs langues
- : Des dialogues en plusieurs langues
- : Plusieurs angles de vue

- : Lecture
- : Pause
- : DVD/VCD: Lecture au ralenti vers l'avant
- : DVD: Lecture au ralenti vers l'arrière
- : Recherche vers l'avant
- : Recherche vers l'arrière

À propos des sons reproduits par les prises arrière

- **Par les prises analogiques (Sortie des enceintes/LINE OUT):** Un signal à 2 canaux est sorti. Lors de la lecture d'un disque codé multicanaux, les signaux multicanaux sont sous mixés. (AUDIO—MIXAGE DEMULTIPLICATION: voir page 26.)
- **Par la sortie DIGITAL OUT (optique):** Les signaux numériques (Linear PCM, Dolby Digital, DTS, MPEG Audio) sont sortis par cette prise. (Pour plus de détails, référez-vous à la page 26.)
  Pour reproduire les sons multicanaux, Dolby Digital ou DTS par exemple, connectez à cette prise un amplificateur ou un décodeur compatible avec ces sources multicanaux, et réglez "SORTIE AUDIO NUM." correctement. (Voir page 26.)

FRANÇAIS

Guide de dépannage

Ce qui apparaît être un problème n'est pas toujours sérieux. Vérifiez les points suivants avant d'appeler un centre de service.

	Symptôme	Remède/Cause
Généralités	• Aucun son n'est entendu des enceintes.	• Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	• Cet autoradio ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
FM/AM/RDS	• Le préréglage automatique SSM ne fonctionne pas.	Mémorises les stations manuellement.
	• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.	Connectez l'antenne solidement.

Suite à la page suivante

FRANÇAIS

	Symptôme	Remède/Cause
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit.	Insérez le disque correctement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reproduit ni éjecté.	• Déverrouillez le disque (voir page 12). • Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
Lecture de disque	• Les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être reproduits. • Les plages sur les disques enregistrables/réinscriptibles ne peuvent pas être sautées.	• Insérez un disque finalisé. • Finalisez les disques avec l'appareil qui a été utilisé pour l'enregistrement.
Lecture de disque	• Le disque ne peut pas être reconnu.	Forcez l'éjection du disque (voir page 2).
Lecture de disque	• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Insérez le disque correctement.
Lecture de disque	• Le son et les images sont quelque fois interrompus ou déformés.	• Arrêtez la lecture lorsque vous conduisez sur une route accidentée. • Changez le disque. • Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture de disque	• Aucune image de lecture (DVD/VCD) n'apparaît sur le moniteur.	Le fil de frein de stationnement n'est pas connecté correctement. (Référez-vous au Manuel d'installation/ Raccordement.)
Lecture de disque	• Aucune image n'apparaît sur le moniteur.	• Connectez le cordon vidéo correctement. • Choisissez l'entrée correcte sur le moniteur.
Lecture de disque	• Les côtés gauche et droit de l'image sont manquants sur le moniteur.	Choisissez "4:3 LETTERBOX" (voir page 25).
Lecture MP3/WMA	• Le disque ne peut pas être reproduit.	• Changez le disque. • Enregistrez les plages en utilisant une application compatible sur les disques appropriés (voir page 4). • Ajoutez le code d'extension <.mp3> ou <.wma> aux noms de fichier.
Lecture MP3/WMA	• Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque. (N'ajoutez pas le code d'extension <.mp3> ou <.wma> à des plages non MP3/WMA).
Lecture MP3/WMA	• Le temps d'initialisation est plus long.	Le temps de lecture varie en fonction de la complexité de la configuration des dossiers/fichiers. N'utilisez pas trop de hiérarchies et de dossiers.
Lecture MP3/WMA	• Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
Lecture MP3/WMA	• La durée de lecture écoulée n'est pascorrecte.	Cela se produit quelque fois pendant la lecture. C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées.
Lecture MP3/WMA	• "NO FILES" apparaît sur l'affichage.	Insérez un disque contenant des plages au format approprié.
Lecture MP3/WMA	• Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	Cet appareil peut uniquement afficher les lettres (majuscules), les chiffres et un nombre limité de symboles.

	Symptôme	Remède/Cause
Changeur de CD	• "NO DISC" apparaît sur l'affichage.	Insérez des disques dans le magasin.
	• "NO MAG" apparaît sur l'affichage.	Insérez le magasin.
	• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Connectez cet autoradio et le changeur de CD correctement et appuyez sur le bouton de réinitialisation du changeur de CD.
	• "RESET 1" – "RESET 7" apparaît sur l'affichage.	Appuyez sur le touche de réinitialisation du changeur de CD.
	• Le changeur de CD ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'autoradio (voir page 2).
DAB	• "NO DAB" apparaît sur l'affichage.	Déplacez-vous dans un endroit où les signaux sont plus forts.
	• "RESET 08" apparaît sur l'affichage.	Connectez cet appareil et le tuner DAB correctement et réinitialisez l'appareil (voir page 2).
	• Le tuner DAB ne fonctionne pas du tout.	Reconnectez cet appareil et le tuner DAB correctement. Puis, réinitialisez l'appareil (voir page 2).
	• "ANT NG" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez les cordons et les connexions.
Lecture de iPod/lecteur D.	• iPod ou le lecteur D. ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas.	• Vérifiez le câble de connexion et la connexion. • Remplacez la pile. • Mettez à jour la version du micrologiciel.
	• Les touches ne fonctionnent pas comme souhaité.	Les fonctions des touches ont été changées. Appuyez sur MODE avant de réaliser l'opération.
	• Le son est déformé.	Mettez hors service l'égaliseur sur l'appareil ou sur iPod/lecteur D.
	• "NO IPOD" ou "NO DP" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez le câble de connexion et la connexion.
	• La lecture s'arrête.	Le casque d'écoute a été déconnecté pendant la lecture. Redémarrez la lecture (voir page 20).
	• Aucun son n'est entendu quand iPod nano est connecté.	Déconnectez le casque d'écoute de iPod nano.
	• Aucun son n'est entendu. • "ERROR 01" apparaît sur l'affichage quand un lecteur D. est connecté.	Déconnectez l'adaptateur au niveau du lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "NO FILES" ou "NO TRACK" apparaît sur l'affichage.	Aucune plage ne se trouve dans l'appareil. Importez des plages dans iPod ou le lecteur D.
	• "RESET 1" – "RESET 7" apparaît sur l'affichage.	Déconnectez l'adaptateur au niveau de l'appareil et de iPod/lecteur D. Puis, connectez-le à nouveau.
	• "RESET 8" apparaît sur l'affichage.	Vérifiez la connexion entre l'adaptateur et cet appareil.
	• Les commandes de iPod ou du lecteur D. ne fonctionnent pas après l'avoir déconnecté de cet appareil.	Réinitialisez iPod ou le lecteur D.

Spécifications

SECTION DE L'AMPLIFICATEUR AUDIO	Puissance de sortie maximum:	Avant/Arrière:	45 W par canal
	Puissance de sortie en mode continu (RMS):	Avant/Arrière:	17 W par canal pour 4 Ω, 40 Hz à 20 000 Hz avec moins de 0,8% de distorsion harmonique totale
	Impédance de charge:		4 Ω (4 Ω à 8 Ω admissible)
	Plage de commande de tonalité:	Graves/Aigus:	±10 dB à 100 Hz/±10 dB à 10 kHz
	Réponse en fréquence:		40 Hz à 20 000 Hz
	Rapport signal sur bruit:		70 dB
	Niveau de Sortie Audio:	Numérique (DIGITAL OUT: Optique):	Longueur d'onde du signal: 660 nm
			Niveau de sortie: –21 dBm à –15 dBm
		Niveau de sortie de ligne/ Impédance:	2,0 V/20 kΩ en charge (pleine échelle)
		Impédance de sortie:	1 kΩ
	Standard de couleur:		PAL
	Sortie vidéo (composite):		1 Vp-p/75 Ω
	Autres prises:		Changeur de CD, Entrée pour la télécommande de volant

SECTION DU TUNER	Plage de fréquences:	FM:	87,5 MHz à 108,0 MHz
		AM:	(PO) 522 kHz à 1 620 kHz (GO) 144 kHz à 279 kHz
	Tuner FM	Sensibilité utile:	11,3 dBf (1,0 μV/75 Ω)
		Sensibilité utile à 50 dB:	16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω)
		Sélectivité de canal alterné (400 kHz):	65 dB
		Réponse en fréquence:	40 Hz à 15 000 Hz
		Séparation stéréo:	30 dB
	Tuner PO	Sensibilité/Sélectivité:	20 μV/35 dB
	Tuner GO	Sensibilité:	50 μV

SECTION DU LECTEUR DE DVD/CD	Système de détection du signal:	Capteur optique sans contact (laser semi-conducteur)	
	Nombre de canaux:		2 canaux (stéréo)
	Réponse en fréquence:	DVD, fs=48 kHz:	16 Hz à 22 000 Hz
		DVD, fs=96 kHz:	16 Hz à 44 000 Hz
		VCD/CD/MP3/WMA:	16 Hz à 20 000 Hz
	Plage dynamique:		96 dB
	Rapport signal sur bruit:		98 dB
	Pleurage et scintillement:		Inférieur à la limite mesurable
	MP3:	Débit binaire:	32 kbps à 320 kbps
		Fréquence d'échantillonnage:	48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz
	WMA:	Débit binaire:	32 kbps à 192 kbps
		Fréquence d'échantillonnage:	MPEG-1: 48 kHz, 44,1 kHz, 33 kHz
			MPEG-2: 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz

GÉNÉRALITÉS	Alimentation:	Tension de fonctionnement:	CC 14,4 V (11 V à 16 V admissibles)
	Système de mise à la masse:		Masse négative
	Températures de fonctionnement admissibles:		0°C à +40°C
	Dimensions (L × H × P):	Taille d'installation (approx.):	182 mm × 52 mm × 158 mm
		Taille du panneau (approx.):	188 mm × 58 mm × 11 mm
	Masse (approx.):		1,6 kg (sans les accessoires)

La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans notification.

- Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Le terme Dolby et le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.
- "DTS" et "DTS 2.0 + Digital Out"sont des marques de commerce de Digital Theater Systems, Inc.
- Le "DVD Logo" est une marque de commerce de DVD Format/Logo Licensing Corporation, enregistrée aux États-Unis, au Japon et dans d'autres pays.
- Microsoft et Windows Media est une marque déposée ou une marque de commerce de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans les autres pays.
- iPod est une marque de commerce d'Apple Computer, Inc., enregistrée aux États-Unis et dans les autres pays.

Having TROUBLE with operation?

Please reset your unit

Refer to page of How to reset your unit

Vous avez des PROBLÈMES de fonctionnement?

Réinitialisez votre appareil

Référez-vous à la page intitulée Comment réinitialiser votre appareil



EN, FR

1205DTSMDTJEIN